EDITION PETERS

Nr. 748b

Beethoven

Variationen

für Violoncello und Klavier

(Stutschewsky)

MUSIK FÜR VIOLONCELLO

Ausgewählte Werke für Haus, Unterricht und Konzert

Violoncello solo

BACH, JOHANN SEBASTIAN
Sechs Suiten. Urtext (Rubardt) 9054

LEE, SEBASTIAN
Etüden op. 31 (Goldhan) 2 Hefte 9068a/b

REGER, MAX
Drei Suiten op. 131c (Schulz) 3970

Violoncello und Klavier bzw. Cembalo

BACH, CARL PHILIPP EMANUEL
Sonate D-Dur für Viola da gamba (Violoncello) und Cembalo, Vc. II ad lib. (van Leyden) 4287

BACH, JOHANN SEBASTIAN
Drei Sonaten für Viola da gamba und Cembalo BWV 1027 bis 1029. Ausgabe für Violoncello und Klavier (van Leyden Schulz) 239

BEETHOVEN, LUDWIG VAN
Sonaten, sämtliche (Schulz) 748
Variationen, sämtliche (Stutschewsky) 748b

BOCCHERINI, LUIGI
Sonate A-Dur (Stutschewsky) 4283

BRAHMS, JOHANNES
Sonaten e-Moll op. 38 und F-Dur op. 99 (Klengel) 3897a/b

DEBUSSY, CLAUDE
Sonate (Schwab) 9122

DVOŘÁK, ANTONIN
Konzert h-Moll op. 104 (Pommer/Schwab) 9362*

FAURÉ, GABRIEL
Stücke op. 24, 69, 77, 78, 98 (Nectoux/Weber) 9570

FESCH, WILLEM
Sechs Sonaten, Vc. II ad lib. (Schulz) 4989

GERMINIANI, FRANCESCO SAVERIO
Sechs Sonaten, Vc. II ad lib. (Kolneder/Schulz) 9033

GRIEG, EDVARD
Sonate a-Moll op. 36 2157

HÄNDEL, GEORG FRIEDRICH
Sonate C-Dur für Viola da gamba (Violoncello) und Cembalo concertato (Schulz) 4903

HAYDN, JOSEPH
Konzert D-Dur, Hob.VII:2 (Klengel) 3049*

LALO, EDOUARD
Konzert d-Moll (Klengel) 3799

MARCELLO, BENEDETTO
Sechs Sonaten (Schulz) 4647

MENDELSSOHN BARTHOLDY, FELIX
Originalkompositionen (Cahnbley) 1735

POPPER, DAVID
Ausgewählte Solostücke (Schulz) 9070

REGER, MAX
Sonate a-Moll op. 116 3283

SAINT-SAENS, CAMILLE
Konzert Nr. 1 (Weber) 9297

SCHUBERT, FRANZ
Arpeggione-Sonate a-Moll. Ausgabe für Violoncello (Günther) 4623

SCHUMANN, ROBERT
Kompositionen op. 70, 73, 102 (Grützmacher) 2373
Konzert a-Moll op. 129 (Metzmacher) 2374

TELEMANN, GEORG PHILIPP
Sonate a-Moll für Viola da gamba (Violoncello) und Cembalo (Schulz) 4625
Sonate e-Moll für Viola da gamba (Violoncello) und Continuo (Rubardt) 5631

TSCHAIKOWSKY, PETER
Rokoko-Variationen op. 33 (Grümmer) 3776

VIVALDI, ANTONIO
Konzert a-Moll RV 422 (Schulz) 4961*
Konzert a-Moll RV 418 (Kolneder) 9119*
Sechs Sonaten, Vc. II ad lib. (Hellmann) 4938

WEBER, CARL MARIA VON
Variationen (Jentzsch) 9164

Zu den mit * bezeichneten Werken ist auch das Orchestermaterial erhältlich

EDITION PETERS · LEIPZIG

LUDWIG VAN BEETHOVEN

VARIATIONEN

FÜR KLAVIER UND VIOLONCELLO

Herausgegeben von Joachim Stutschewsky

EDITION PETERS · LEIPZIG

I N H A L T

	Klav. Pag.	Vcello. Pag.
1. 12 VARIATIONEN		
über ein Thema aus dem Oratorium „Judas Maccabäus" von Händel	3	4
2. 12 VARIATIONEN		
über das Thema „Ein Mädchen oder Weibchen"		
aus der Oper „Die Zauberflöte" von Mozart	17	8
3. 7 VARIATIONEN		
über das Duett „Bei Männern, welche Liebe fühlen"		
aus der Oper „Die Zauberflöte" von Mozart	30	12

Alle in Klammer gesetzten Vortragsbezeichnungen sind vom Herausgeber. Die Originalbogen der Violoncellostimme sind in dem der Klavierstimme überlegten Violoncellopart beibehalten worden.

The editor is responsible for all marks of expression given in brackets. The original bowing marks of the cello part have been retained and are reproduced in the cello part superimposed on the pianoforte stave.

Tous les signes d'exécution entre parenthèses sont du réviseur. Les liaisons originales de la partie de violoncelle solo ont été maintenues pour cet instrument dans la partition de piano.

Zwölf Variationen

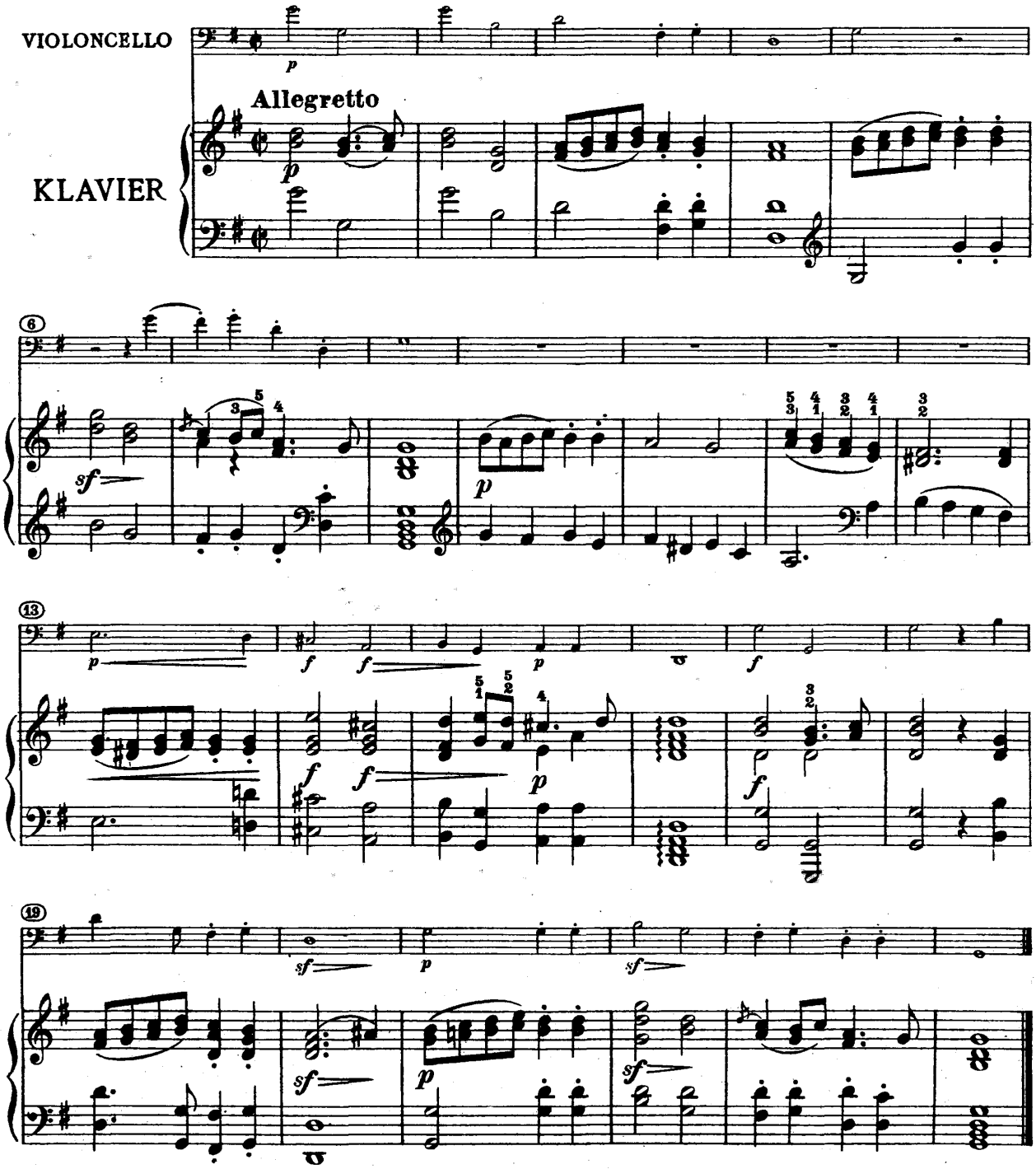
über ein Thema aus „Judas Maccabäus“ von Händel

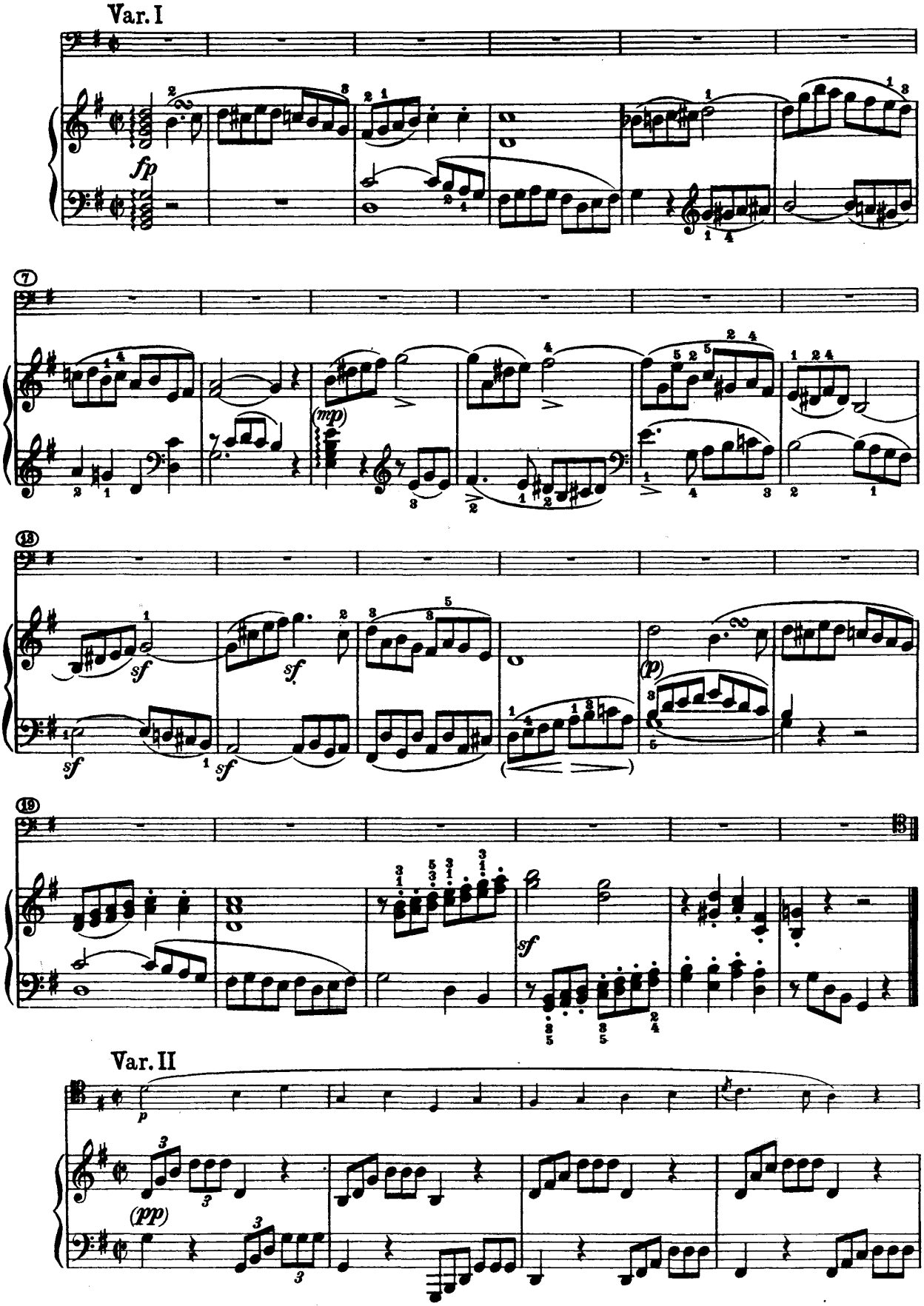
(Der Fürstin Lichnowsky, geb. Gräfin von Thun gewidmet)

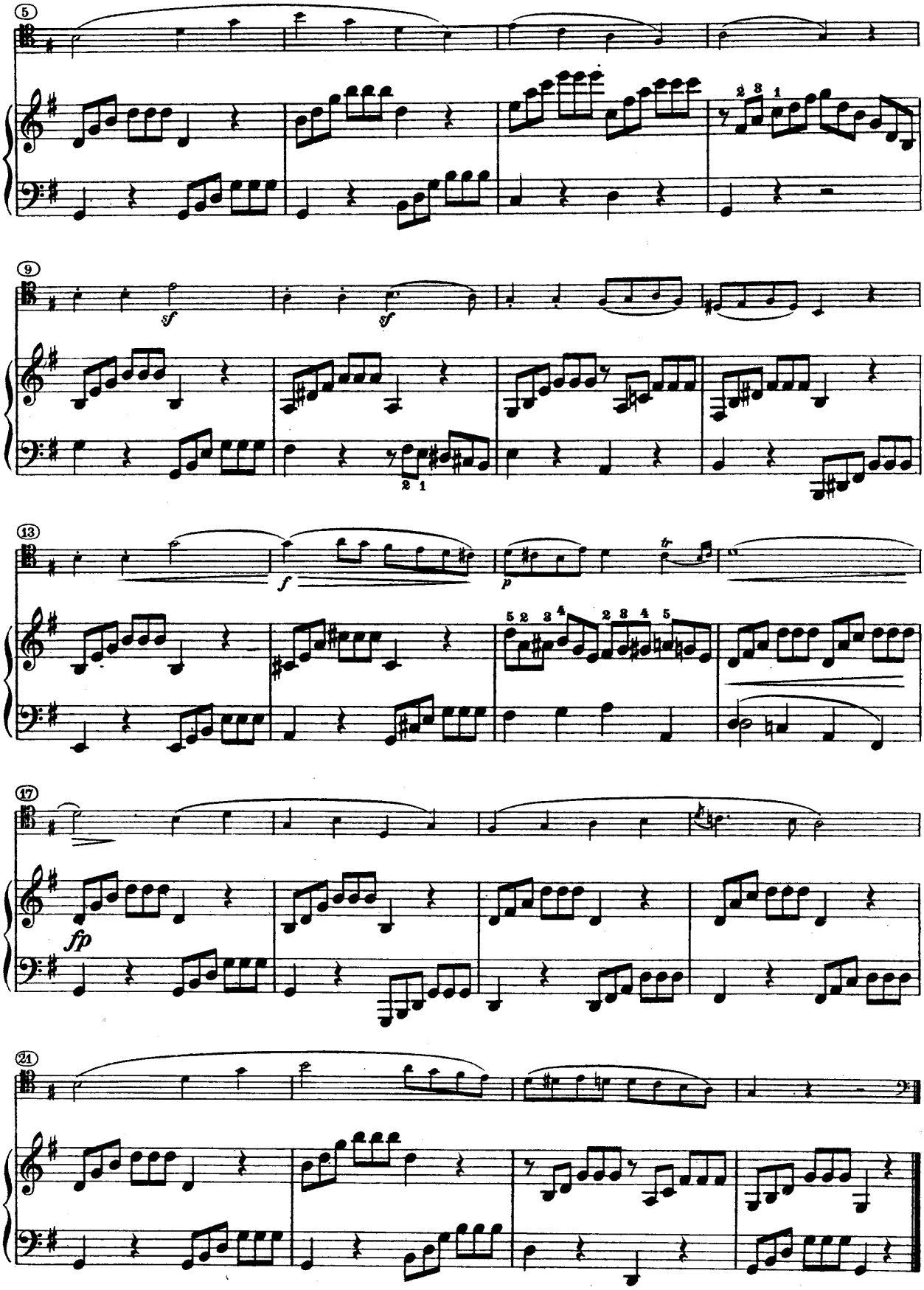
Ludwig van Beethoven, WoO 45
(1770–1827)

Thema

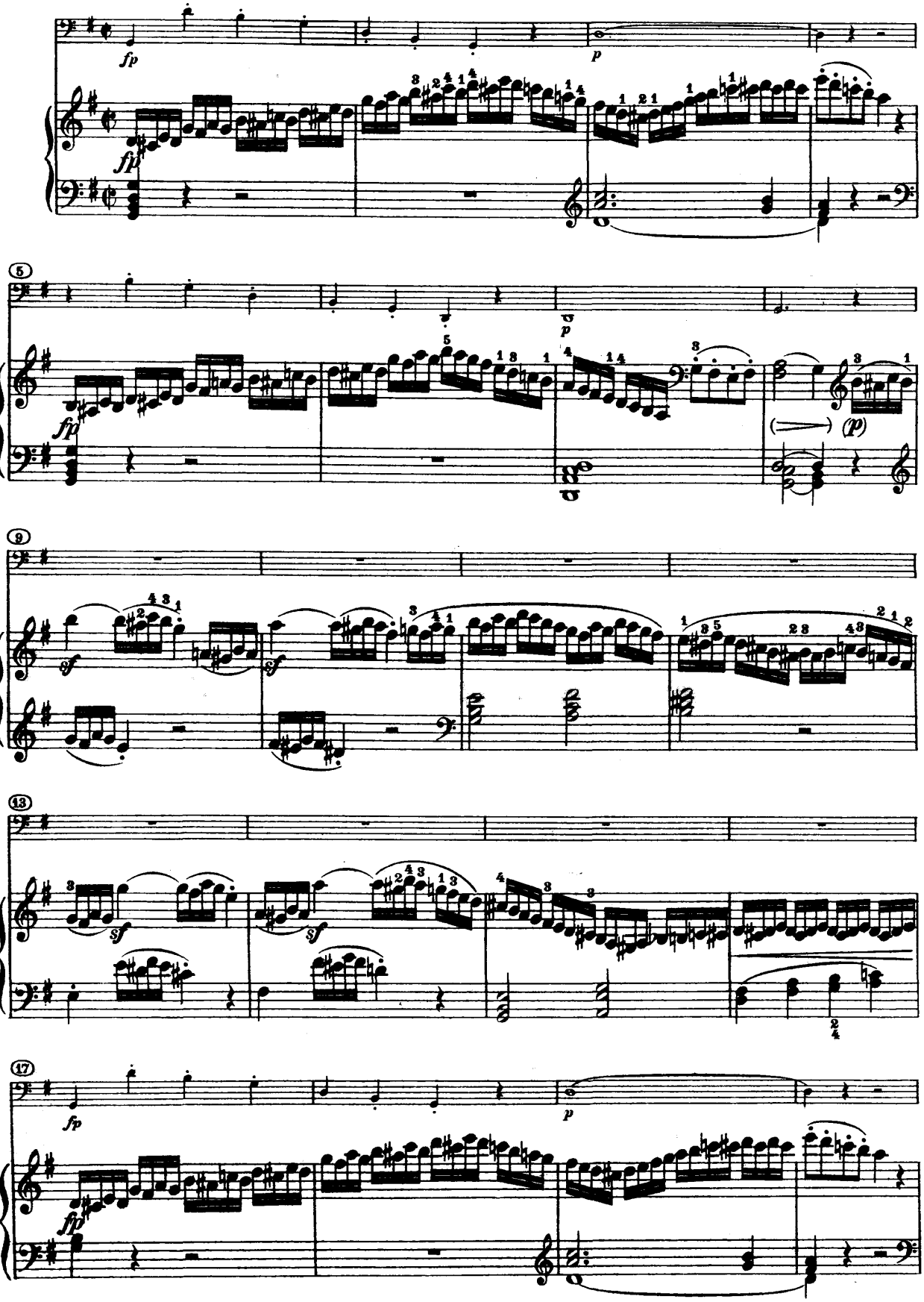
Allegretto

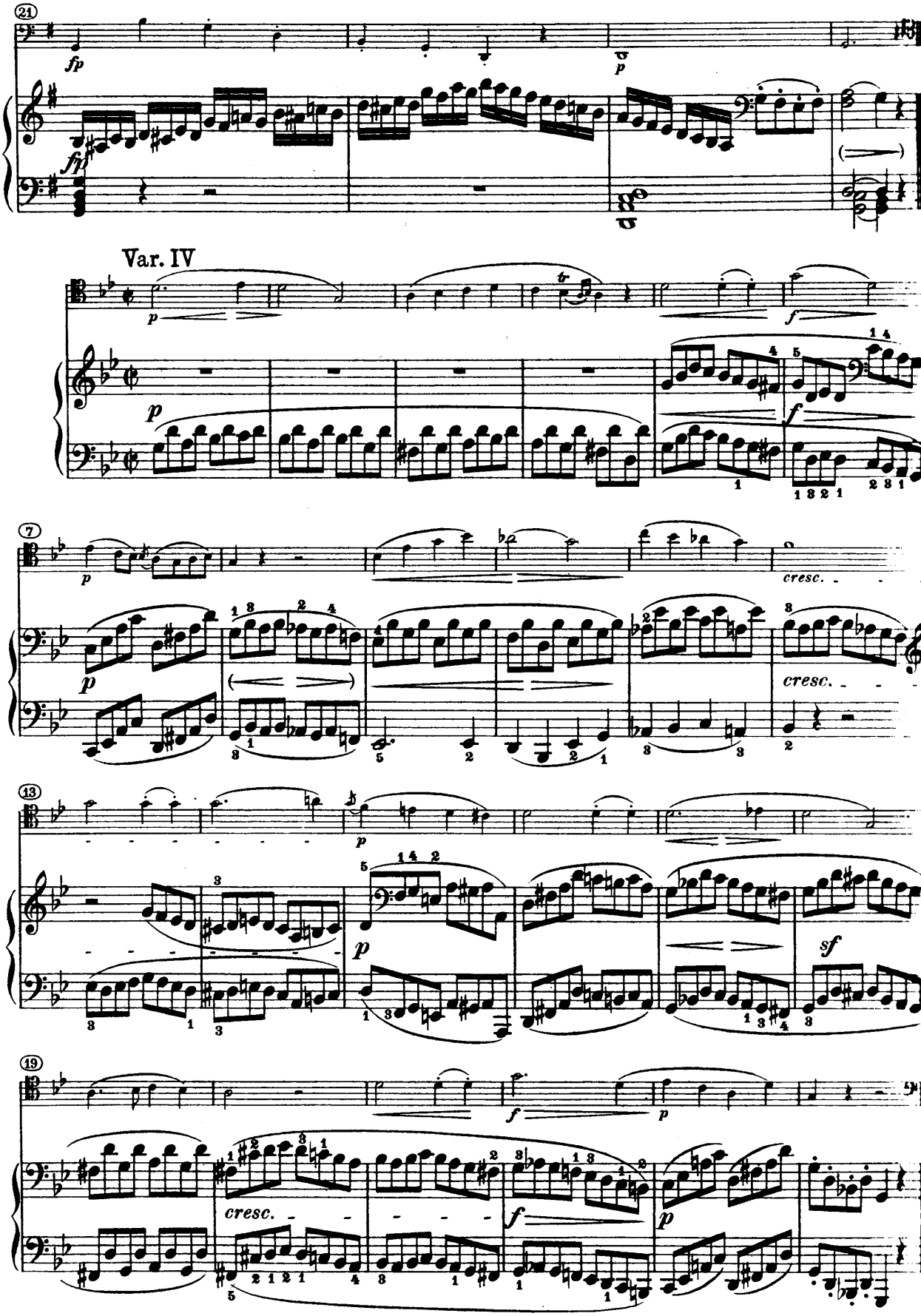


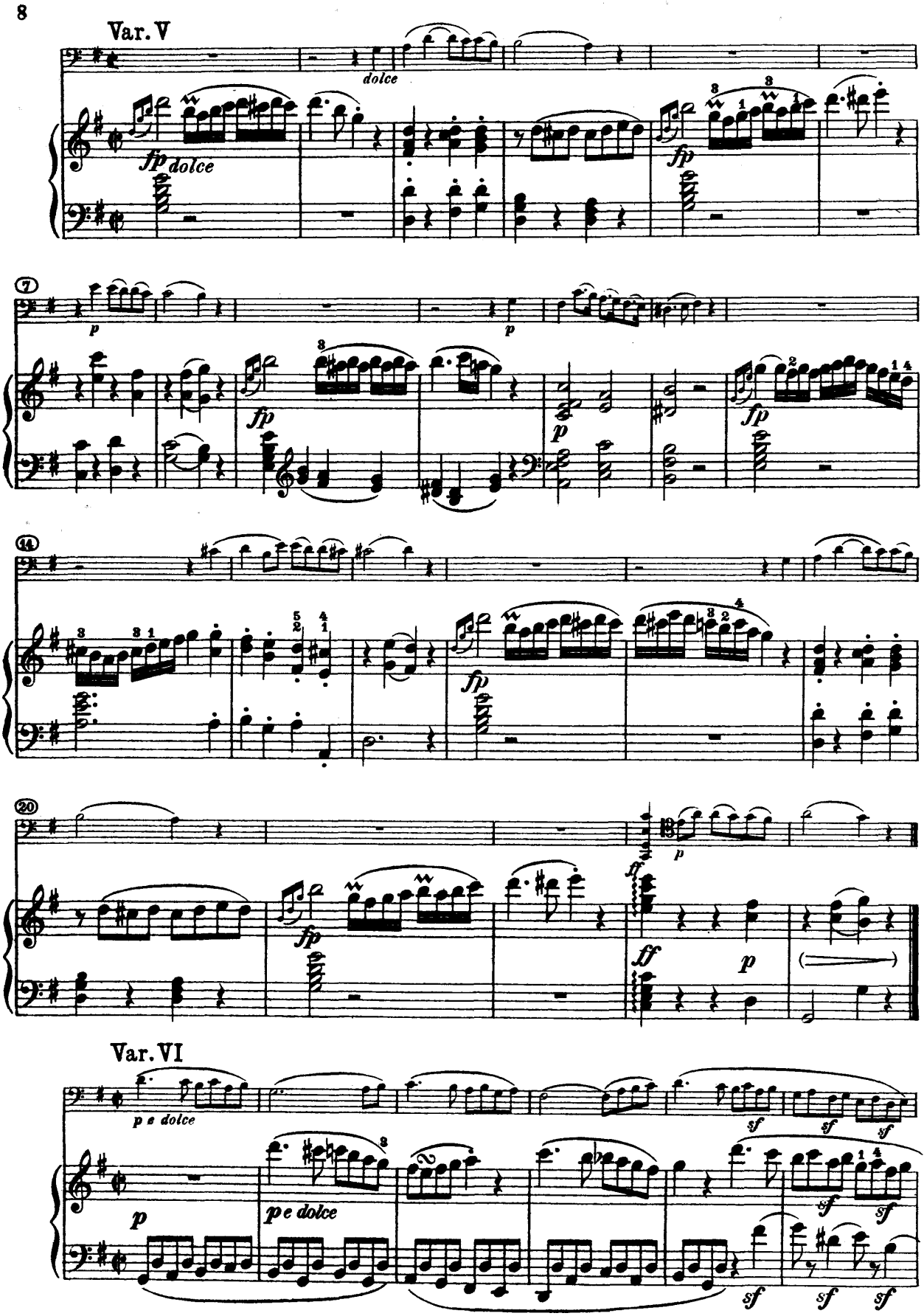

Var. I
fp
7
mp
13
sf
sf
sf
sf
(p)
19
sf
Var. II
p
(pp)

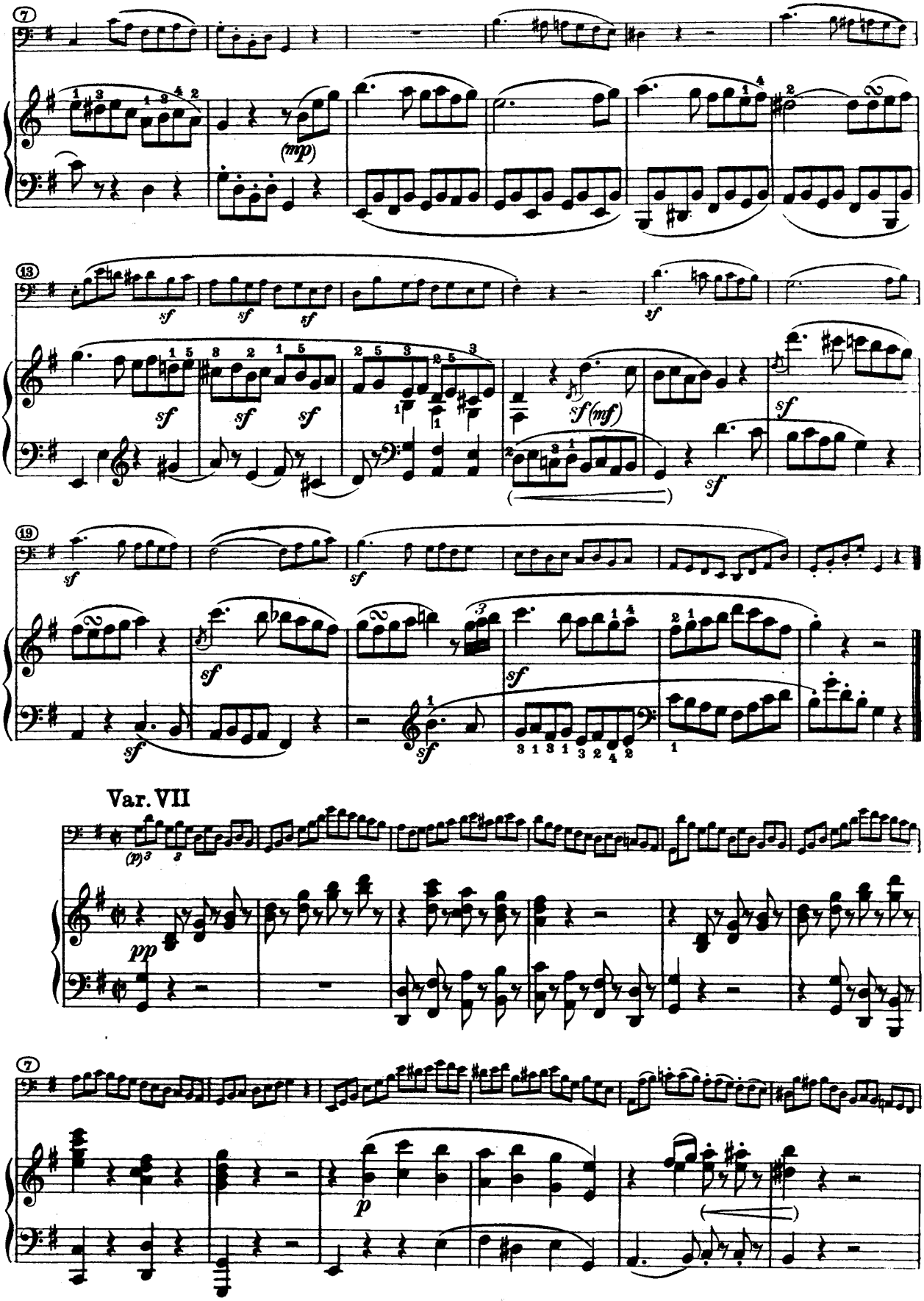

5
9
13
17
21
sf
sf
f
p
tr
fp

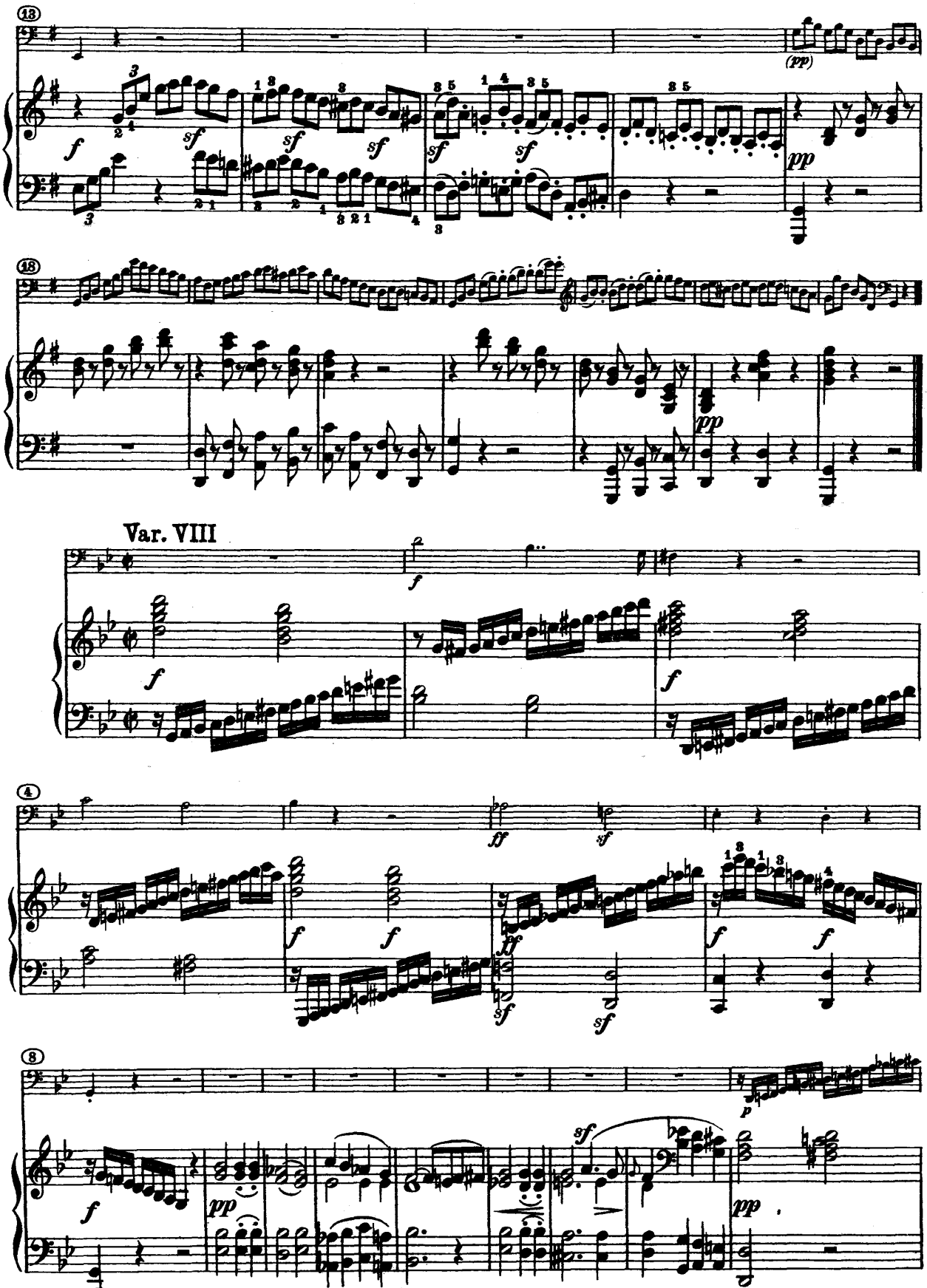
Var. III

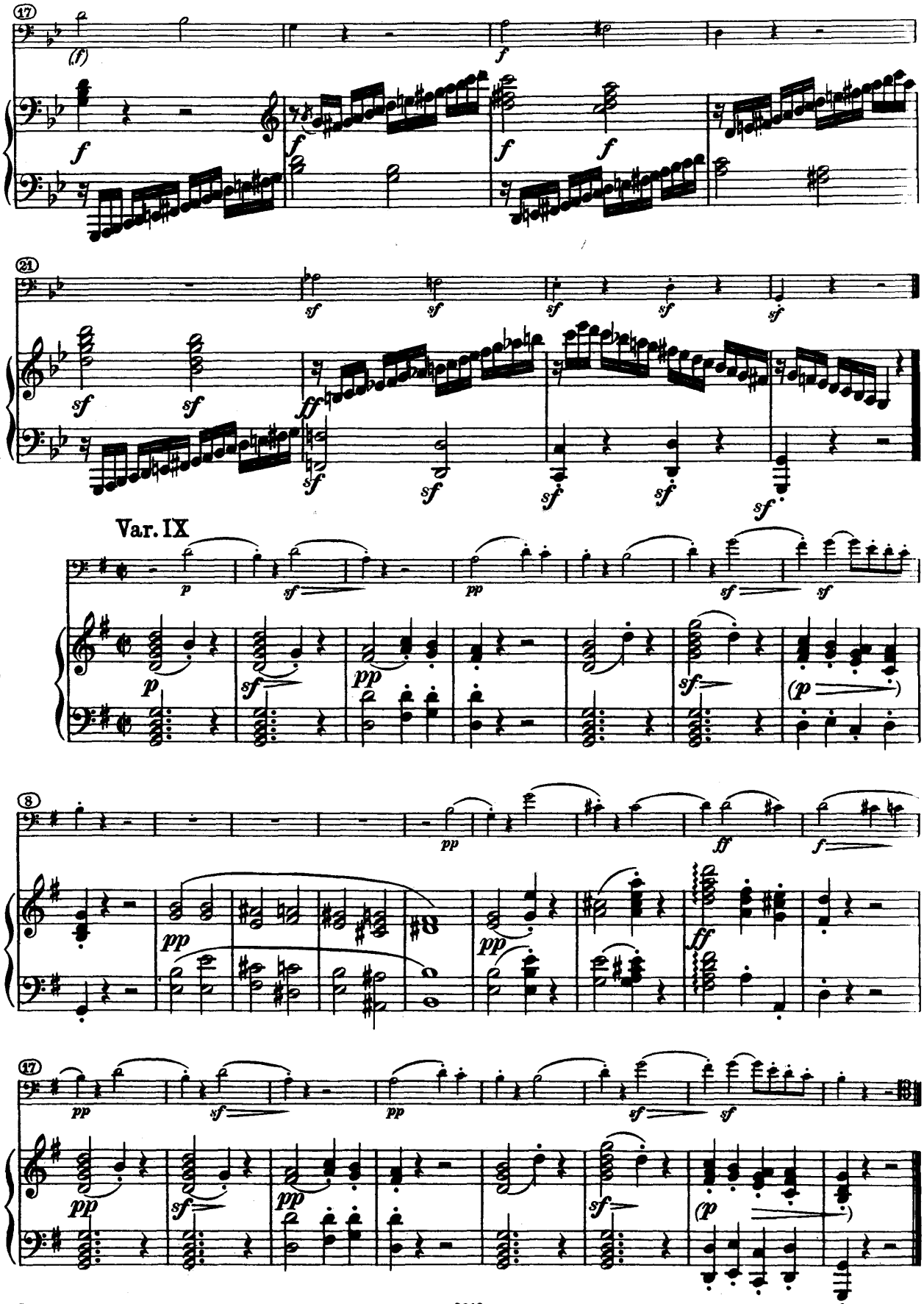



21
fp
fp
p
Var. IV
p
tr
f
p
f
7
p
cresc.
p
cresc.
13
p
sf
19
f
p
cresc.
f
p


Var. V
dolce
fp dolce
fp
7
p
p
fp
p
fp
14
fp
20
p
ff
ff
p
Var. VI
p e dolce
sf
p
p e dolce
sf

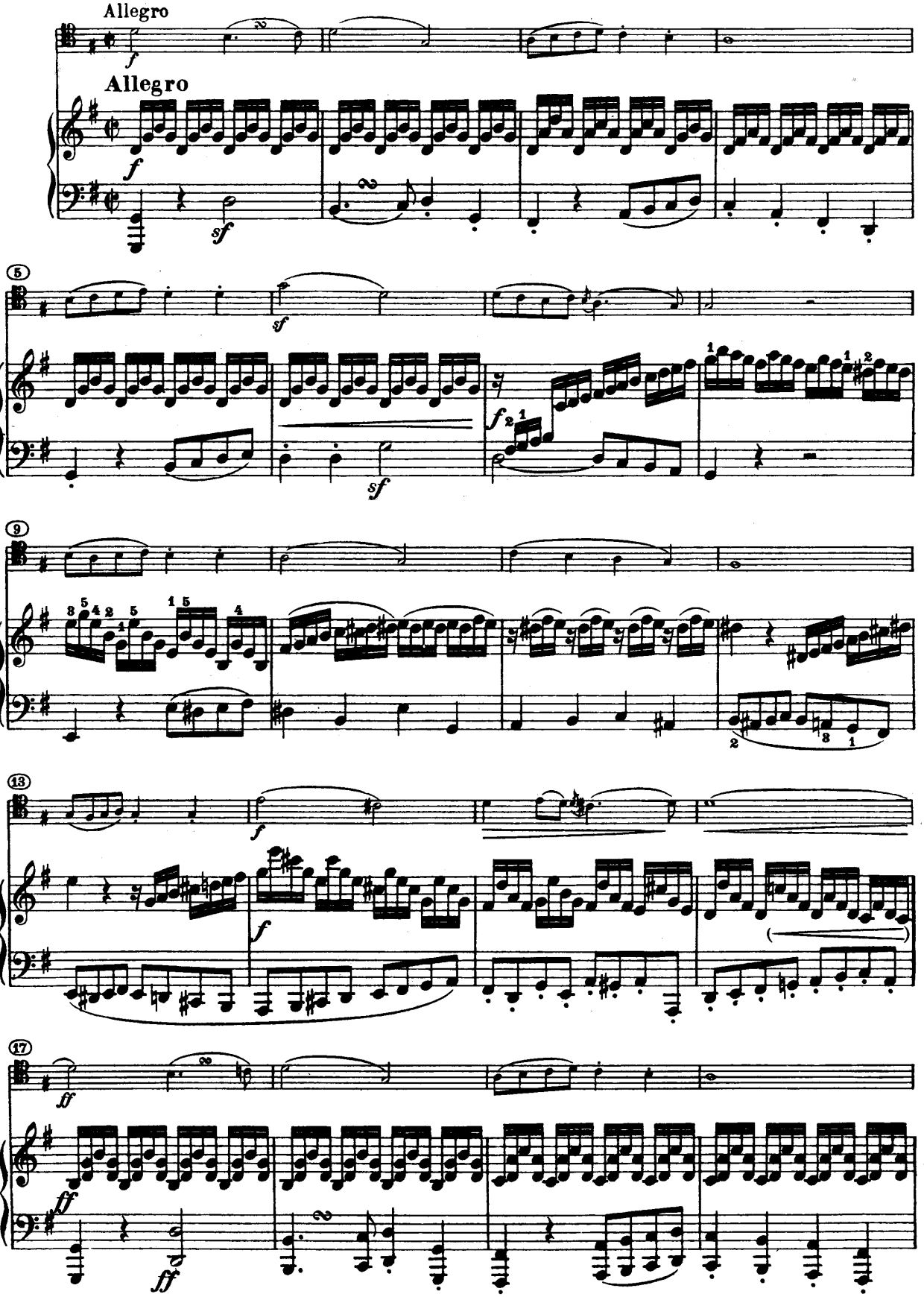

7
(mp)
13
sf
sf(mf)
19
Var. VII
pp
7
p

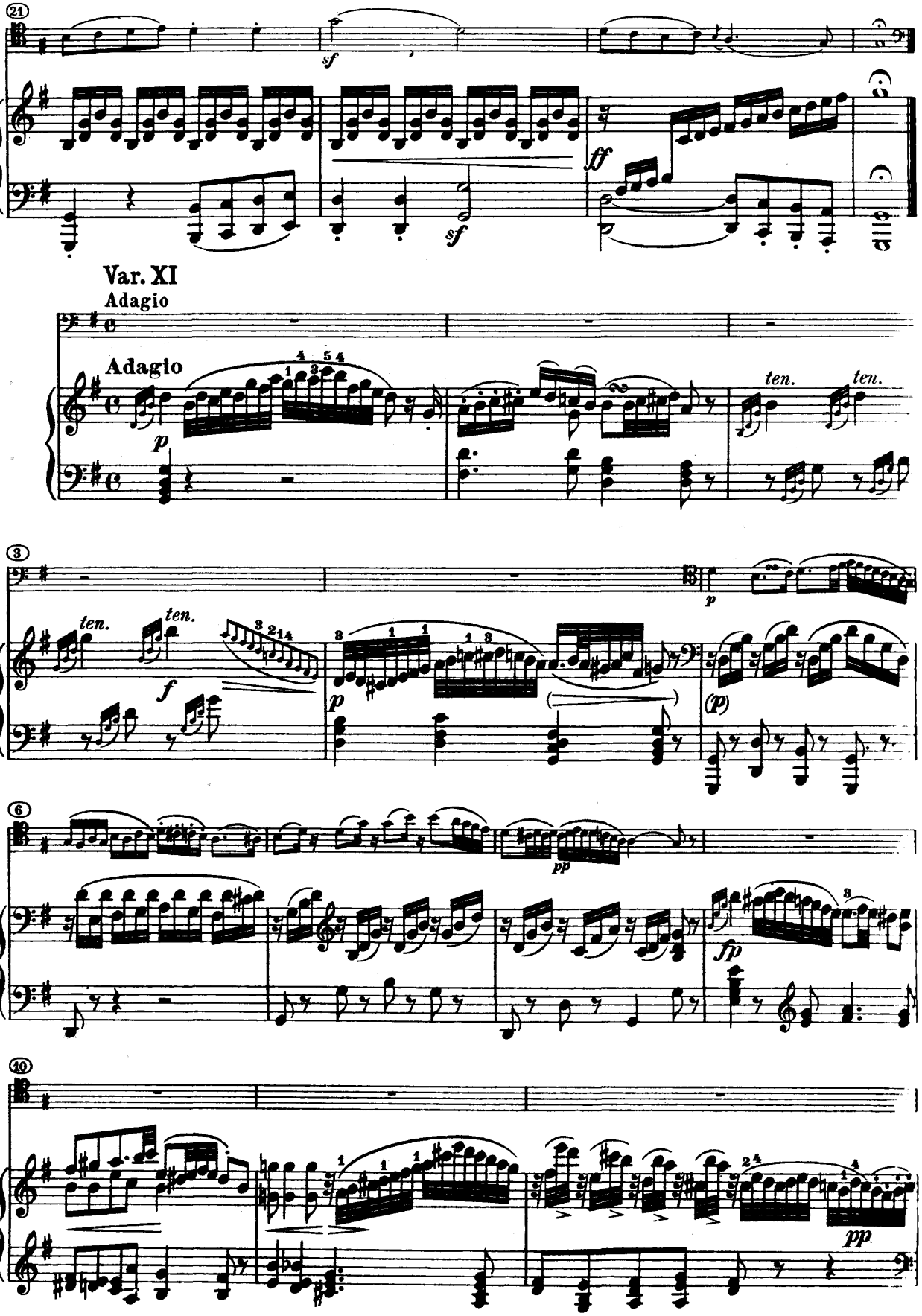

Var. VIII

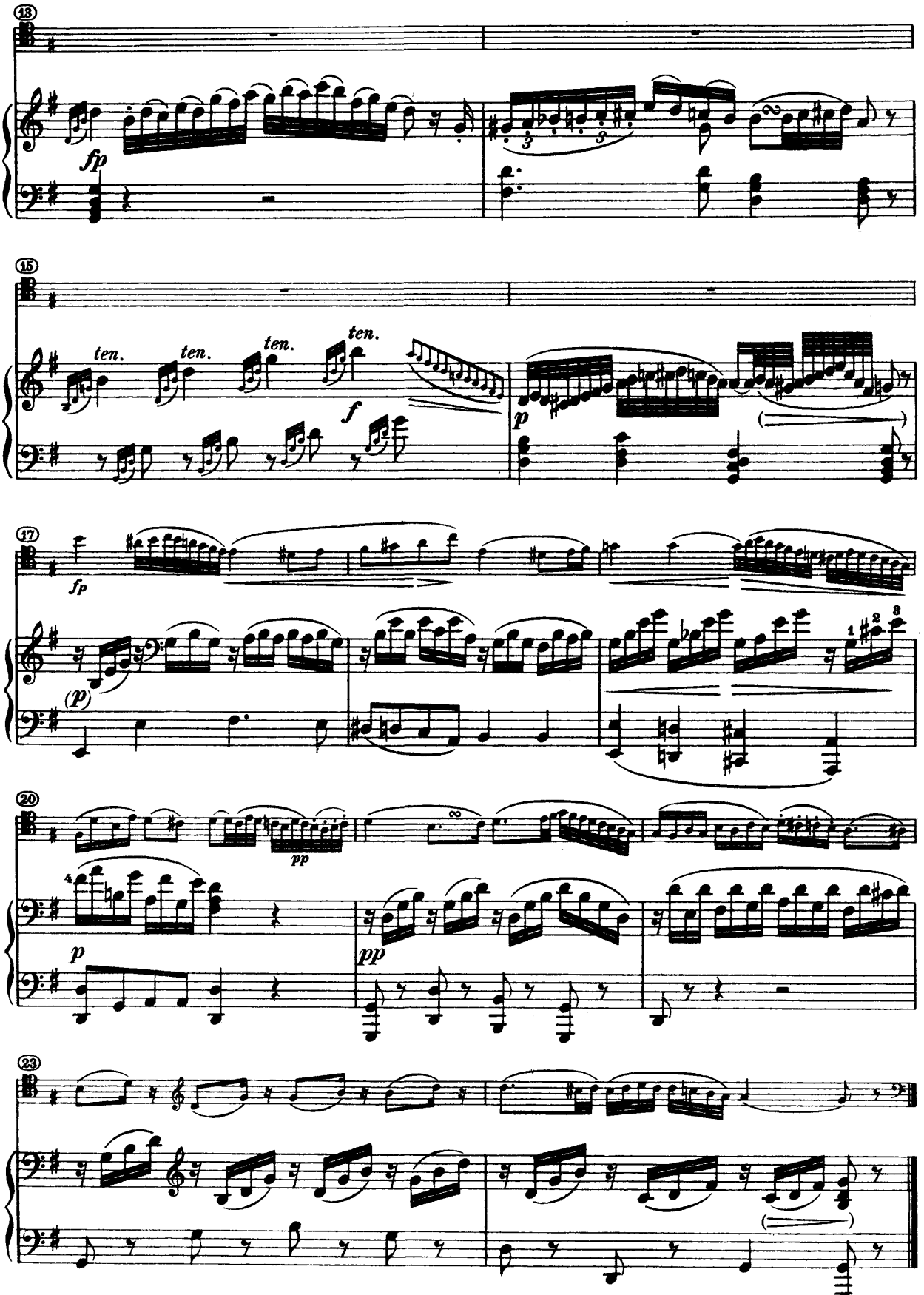

17
(f)
f
21
sf
ff
Var. IX
p
pp
(p
8
17

Var. X

Allegro

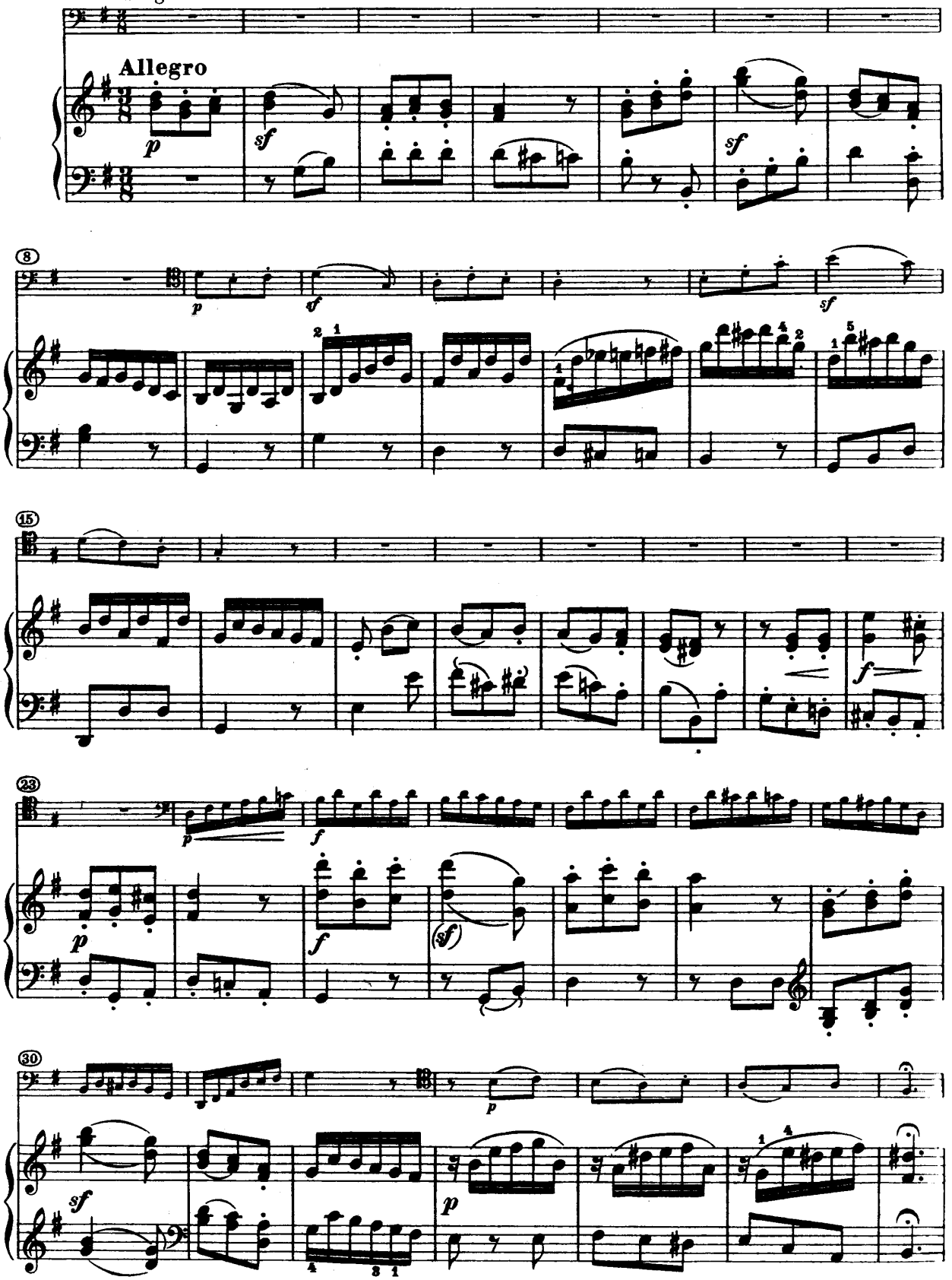


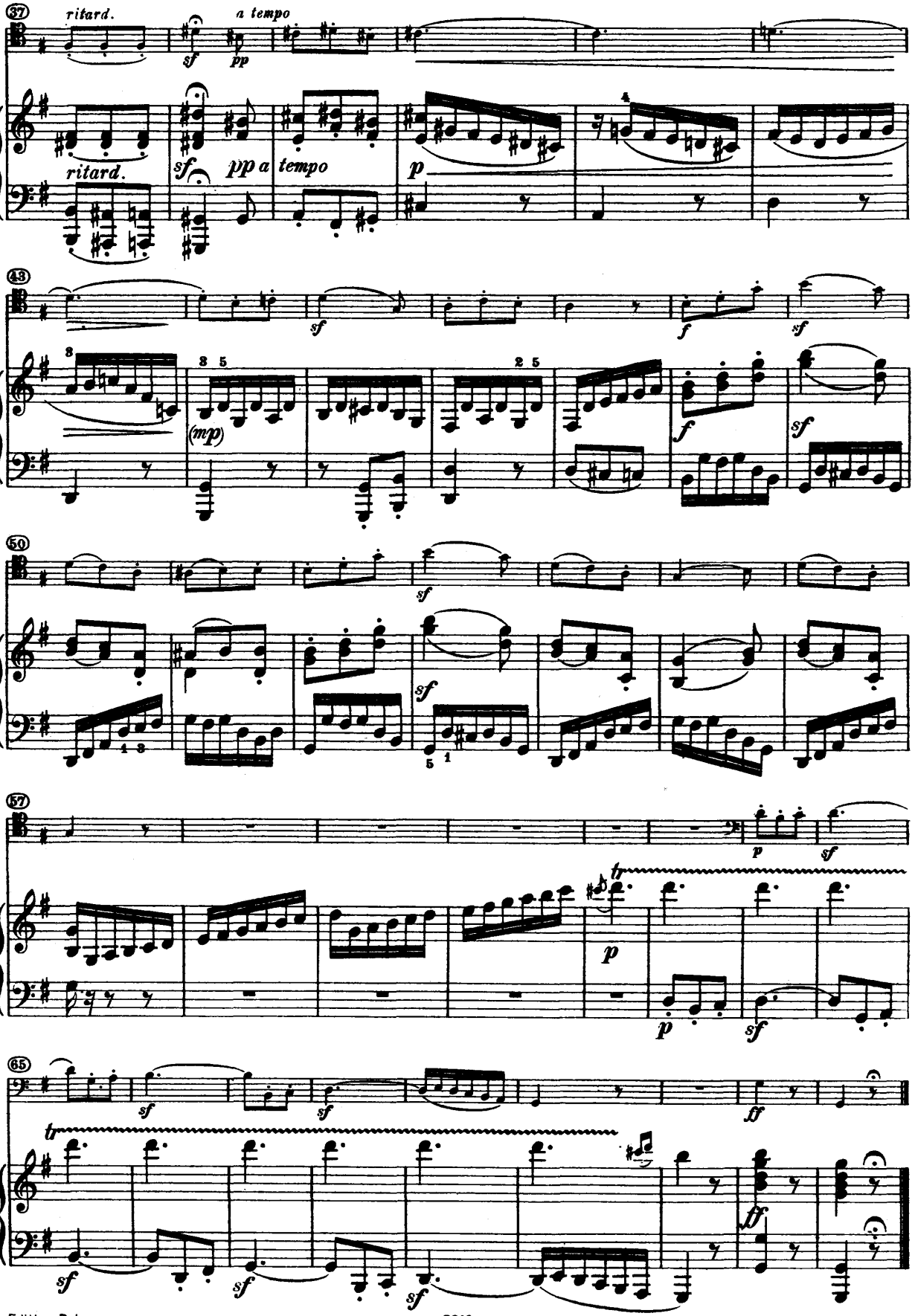

21
sf
ff
sf
Var. XI
Adagio
Adagio
p
ten.
ten.
3
ten.
ten.
f
p
p
(p)
6
pp
fp
10
pp


13
fp
15
ten.
ten.
ten.
ten.
f
p
17
fp
(p)
20
pp
p
pp
23

Var. XII

Allegro




37
ritard.
sf
pp
a tempo
ritard.
sf
pp a tempo
p
43
sf
f
sf
(mp)
f
sf
50
sf
sf
57
p
sf
tr
p
p
sf
65
sf
sf
ff
tr
sf
sf
sf
ff

Zwölf Variationen

über das Thema „Ein Mädchen oder Weibchen“
aus der Oper: Die Zauberflöte von Mozart

Op. 66

Thema
Allegretto

VIOLONCELLO

Allegretto

KLAVIER

(p)

6

11

cresc.

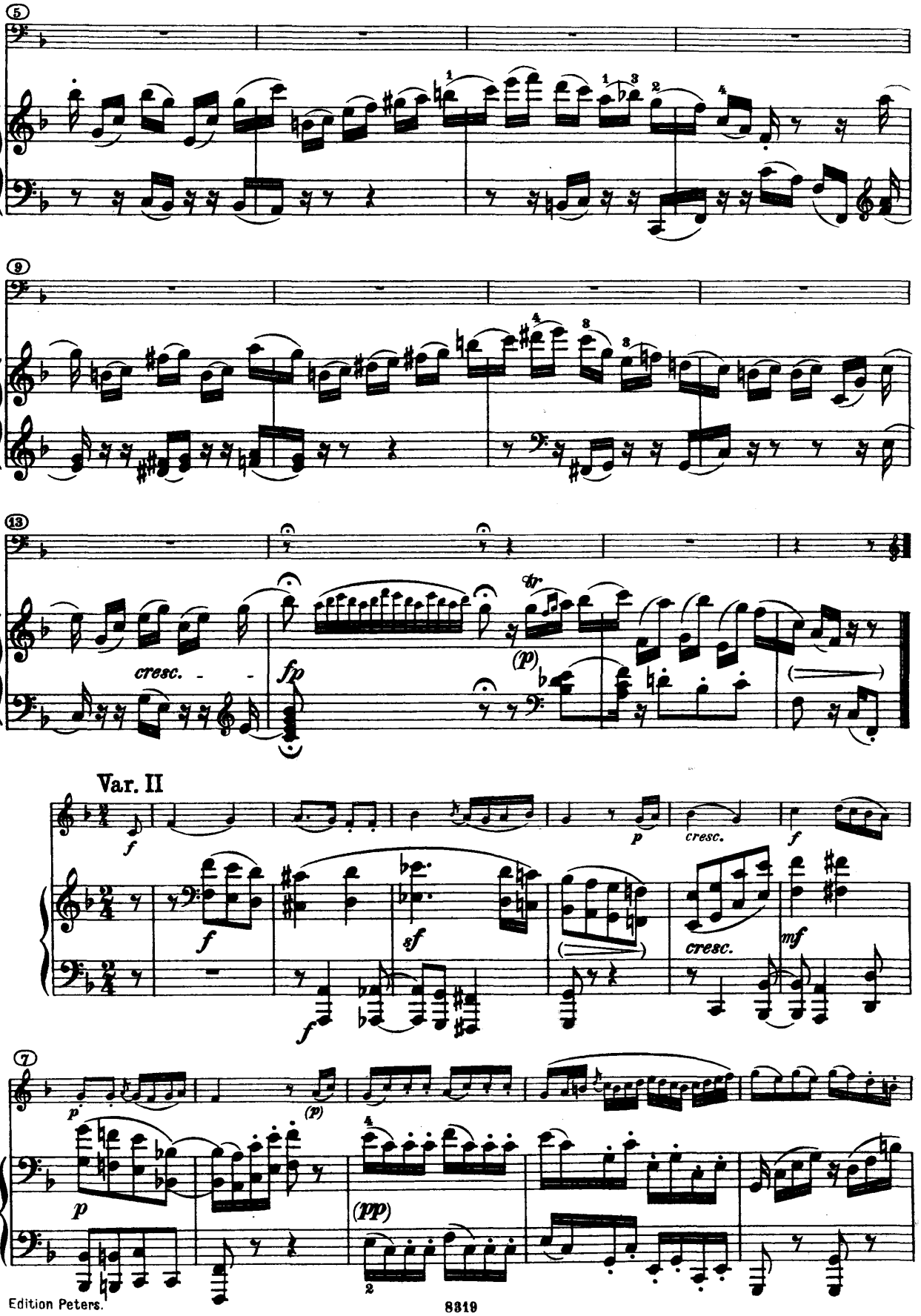
sf p

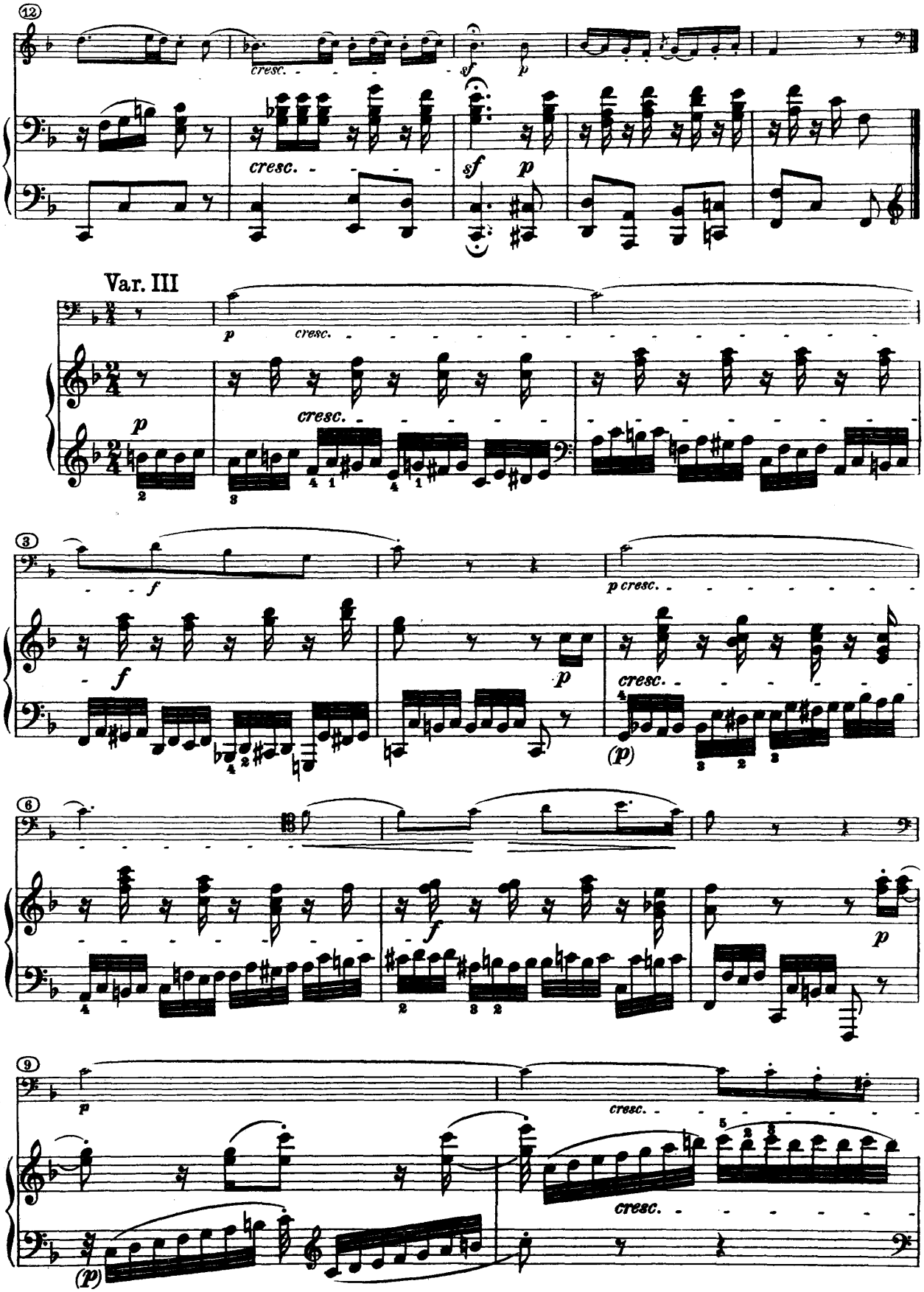
cresc.

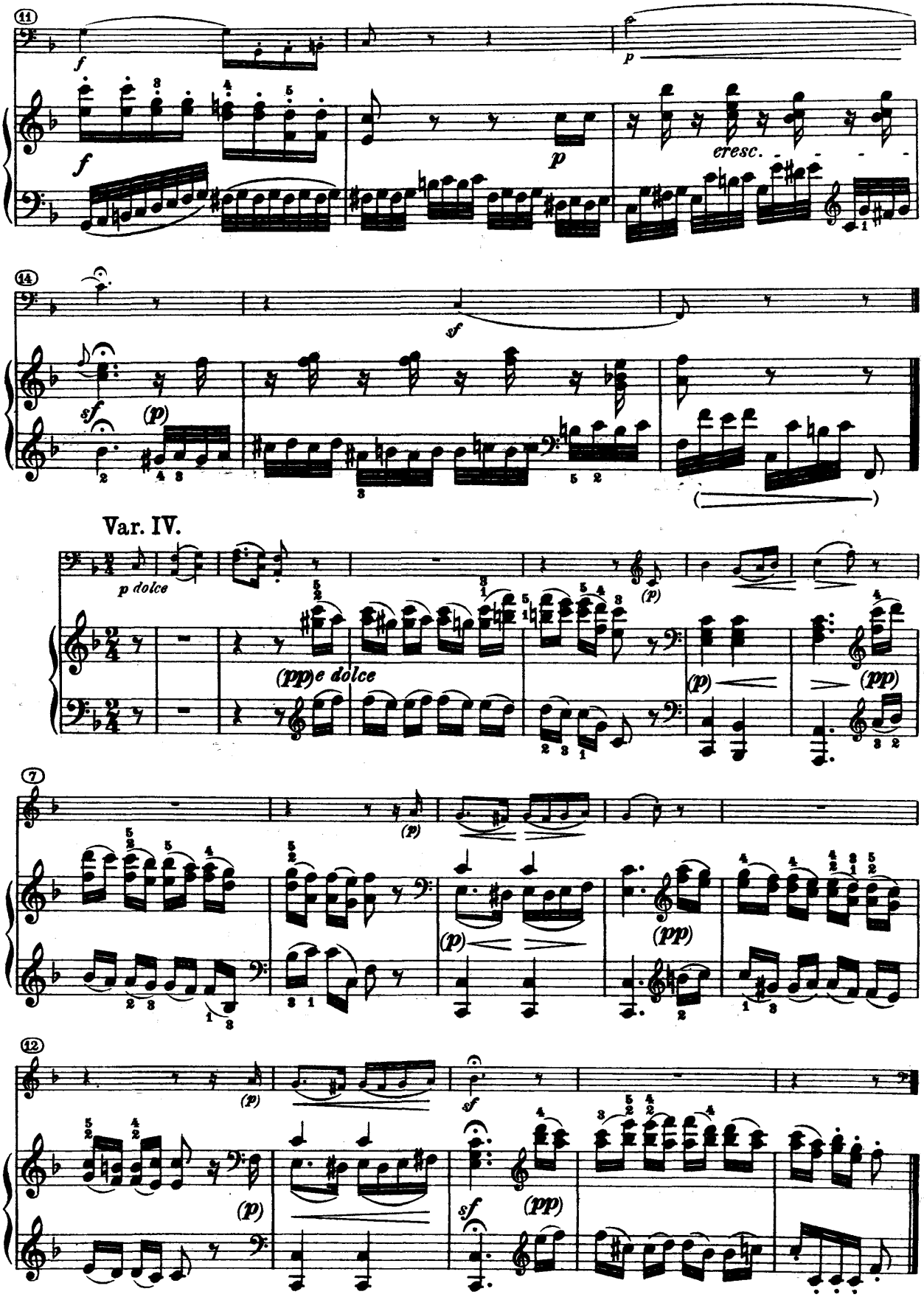
sf p

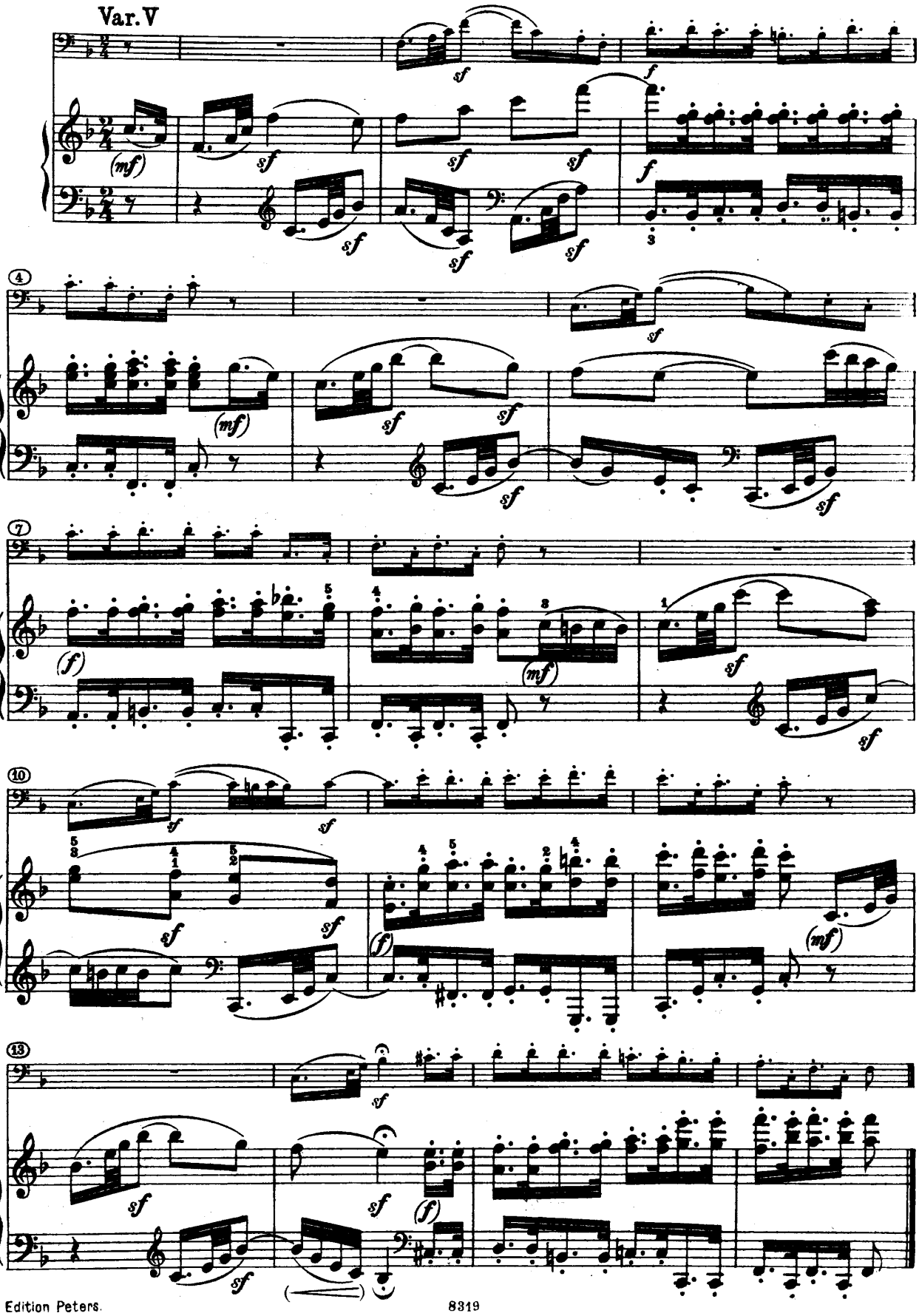
Var. I.

(p)

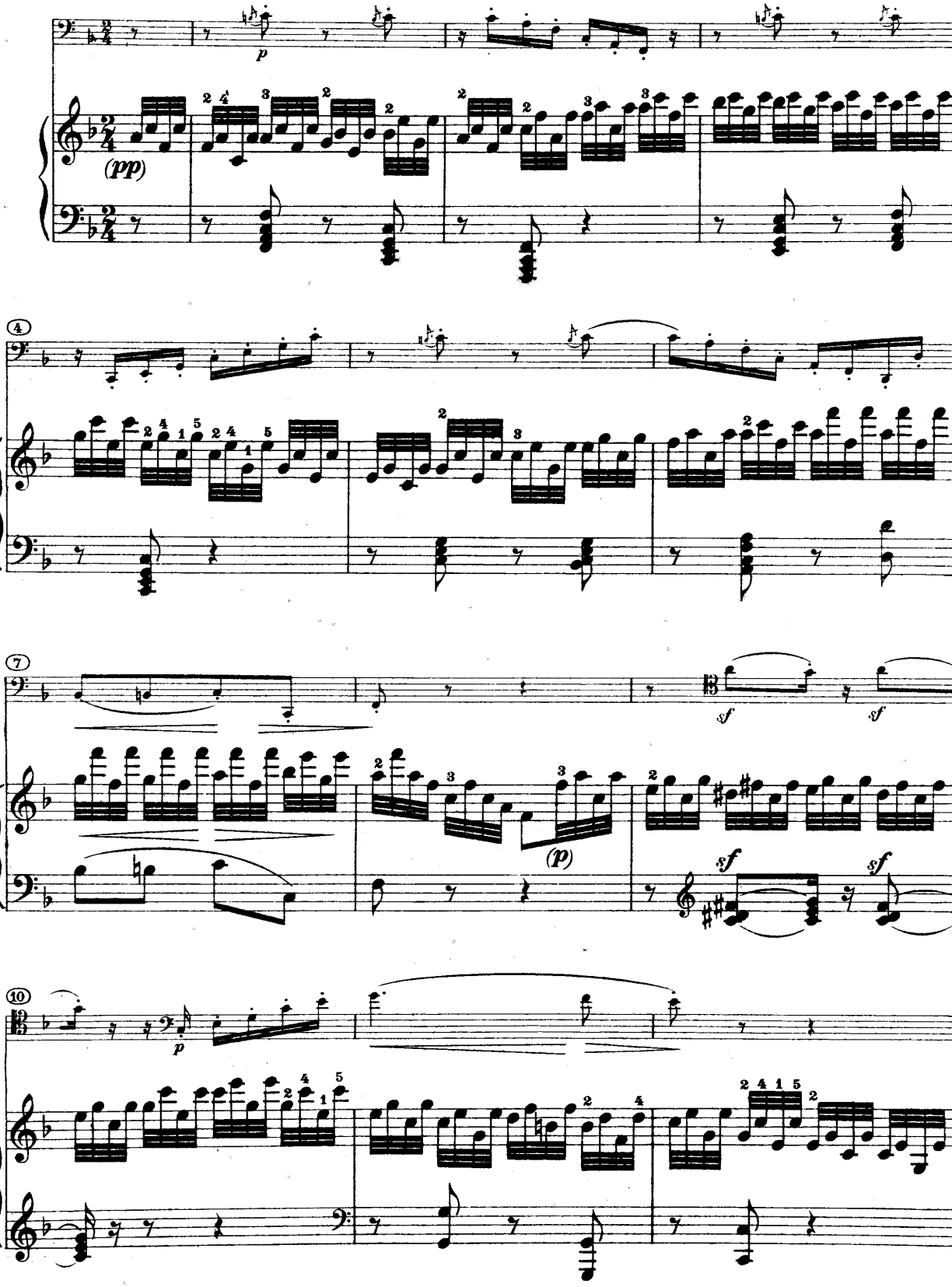

5
9
13
cresc.
fp
(p)
tr
Var. II
f
p
cresc.
sf
mf
7
(pp)

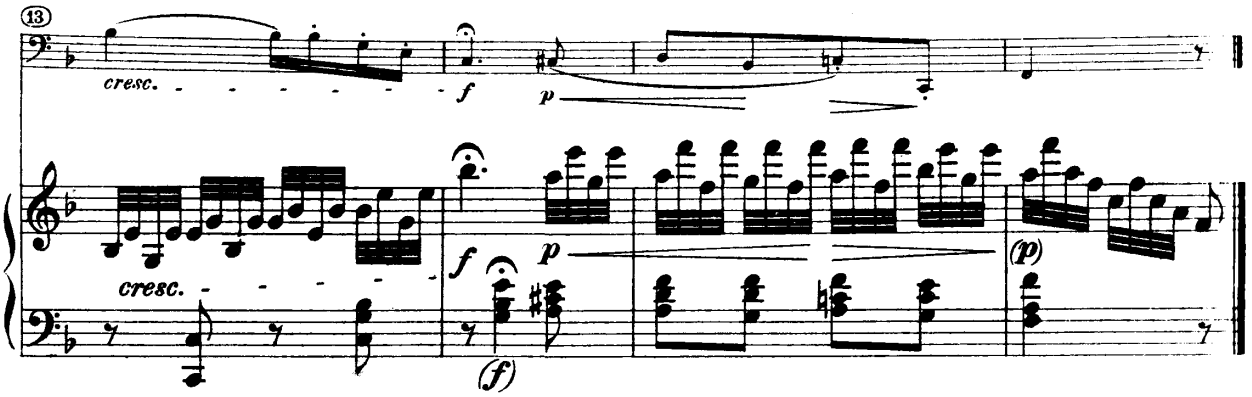

12
cresc.
sf
p
cresc.
sf
p
Var. III
p
cresc.
p
cresc.
3
f
f
p
p cresc.
cresc.
(p)
6
f
p
9
p
cresc.
cresc.
(p)


11
f
p
f
p
cresc.
14
sf
sf
(p)
Var. IV.
p dolce
(pp) e dolce
(p)
(p)
(pp)
7
(p)
(p)
(pp)
12
(p)
sf
(p)
sf
(pp)

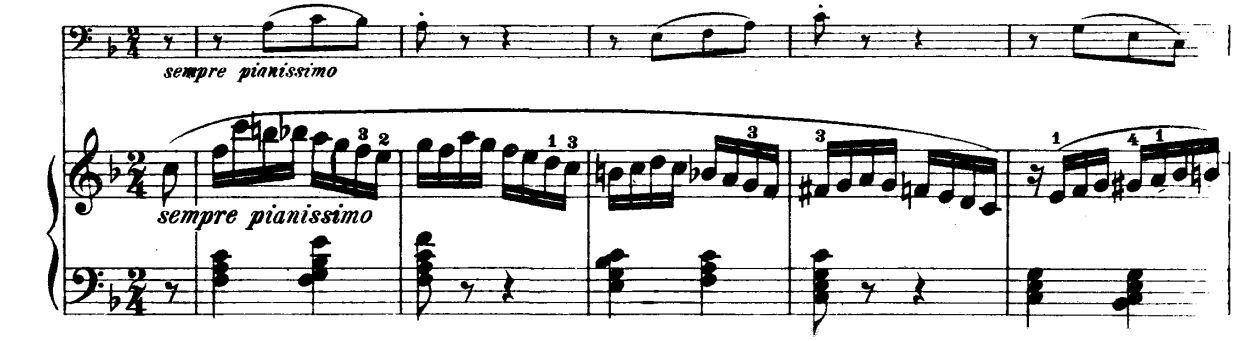

Var. V

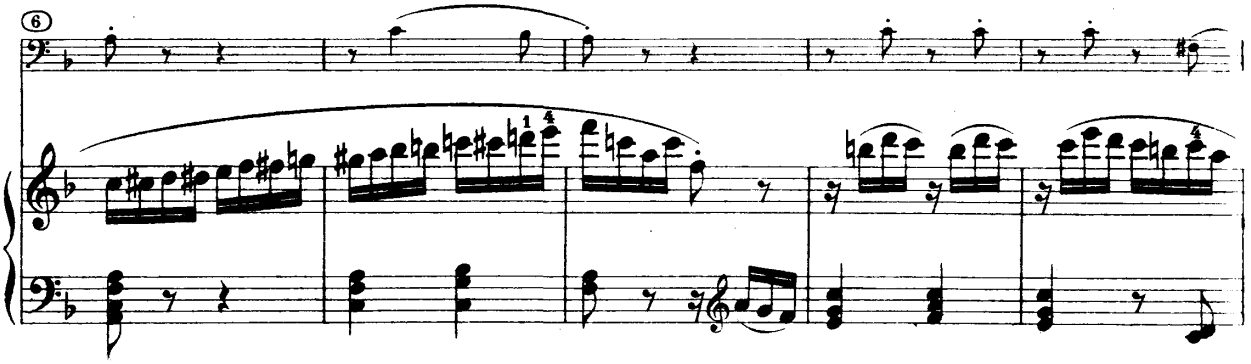
Var. VI

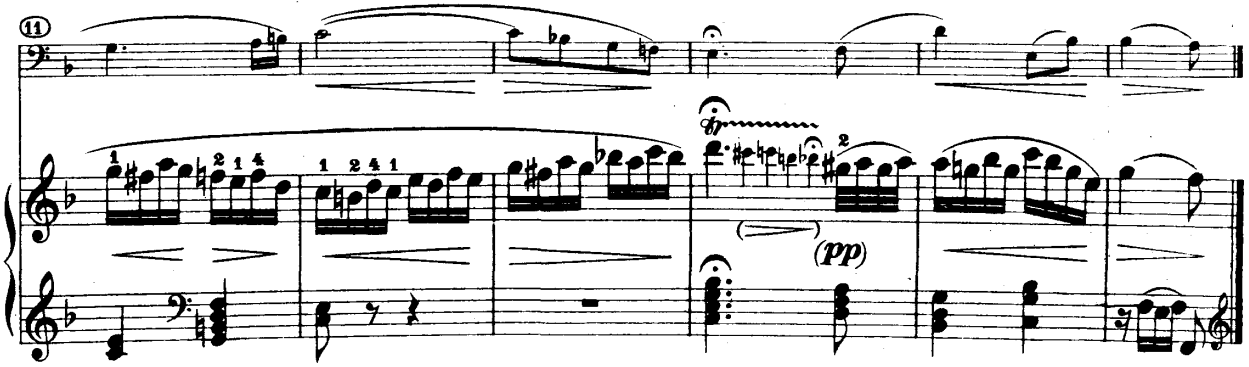


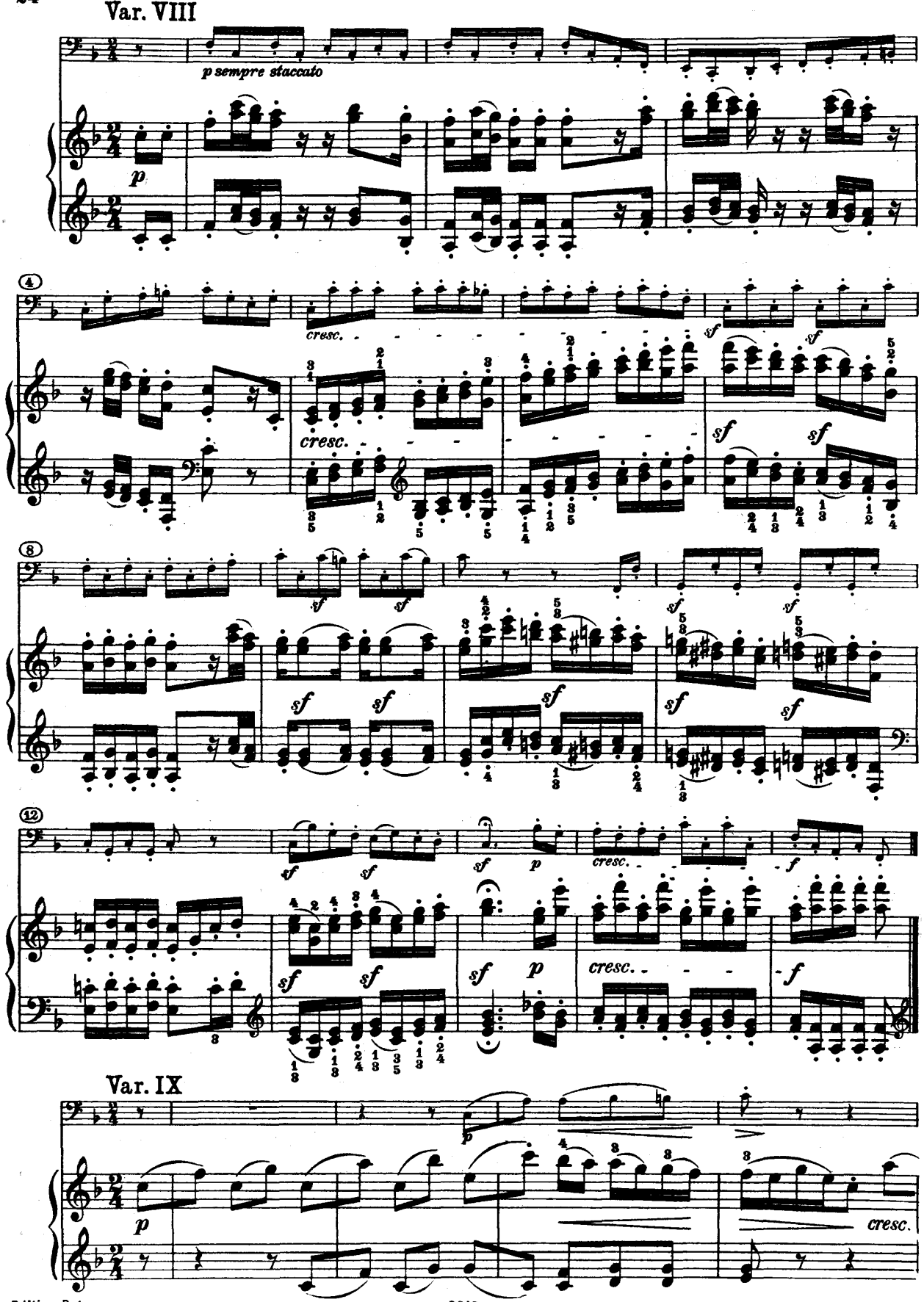

13
cresc.
f
p
cresc.
f
p
(f)
(p)

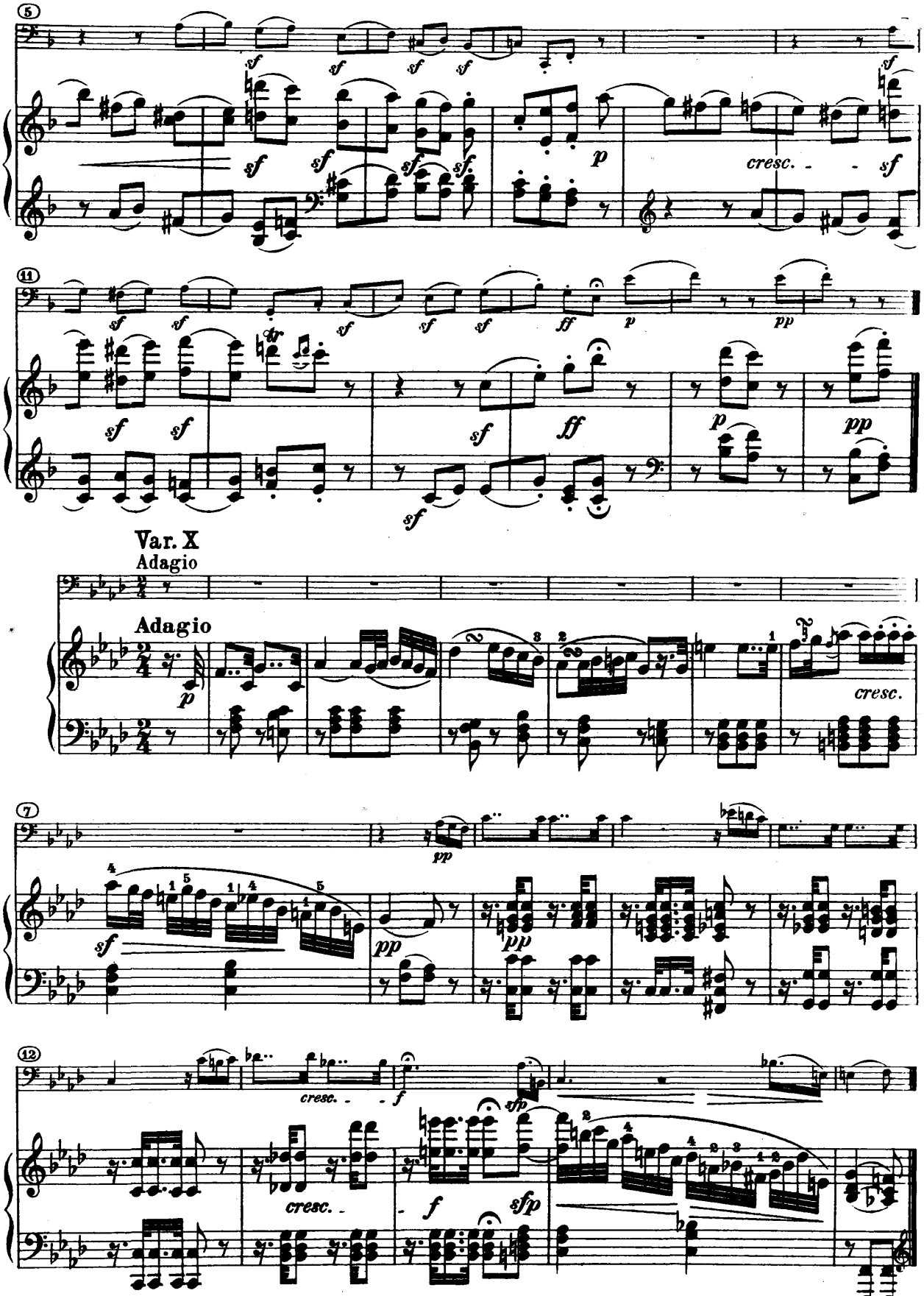
Var. VII.


sempre pianissimo
sempre pianissimo


6


11
(pp)


Var. VIII
p sempre staccato
p
4
cresc.
cresc.
sf
sf
sf
sf
8
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
12
sf
sf
sf
p
cresc.
f
sf
sf
sf
p
cresc.
f
Var. IX
p
cresc.


Var. X
Adagio
Adagio
cresc.
cresc.
cresc.

Var. XI

Poco Adagio, quasi Andante

p e dolce

Poco Adagio, quasi Andante

p

fp *pp* *sf* *sf* *fp* *pp*

pp *p* *ca - lan - do* *pp*

pp *ca - lan - do* *pp*

attacca subito

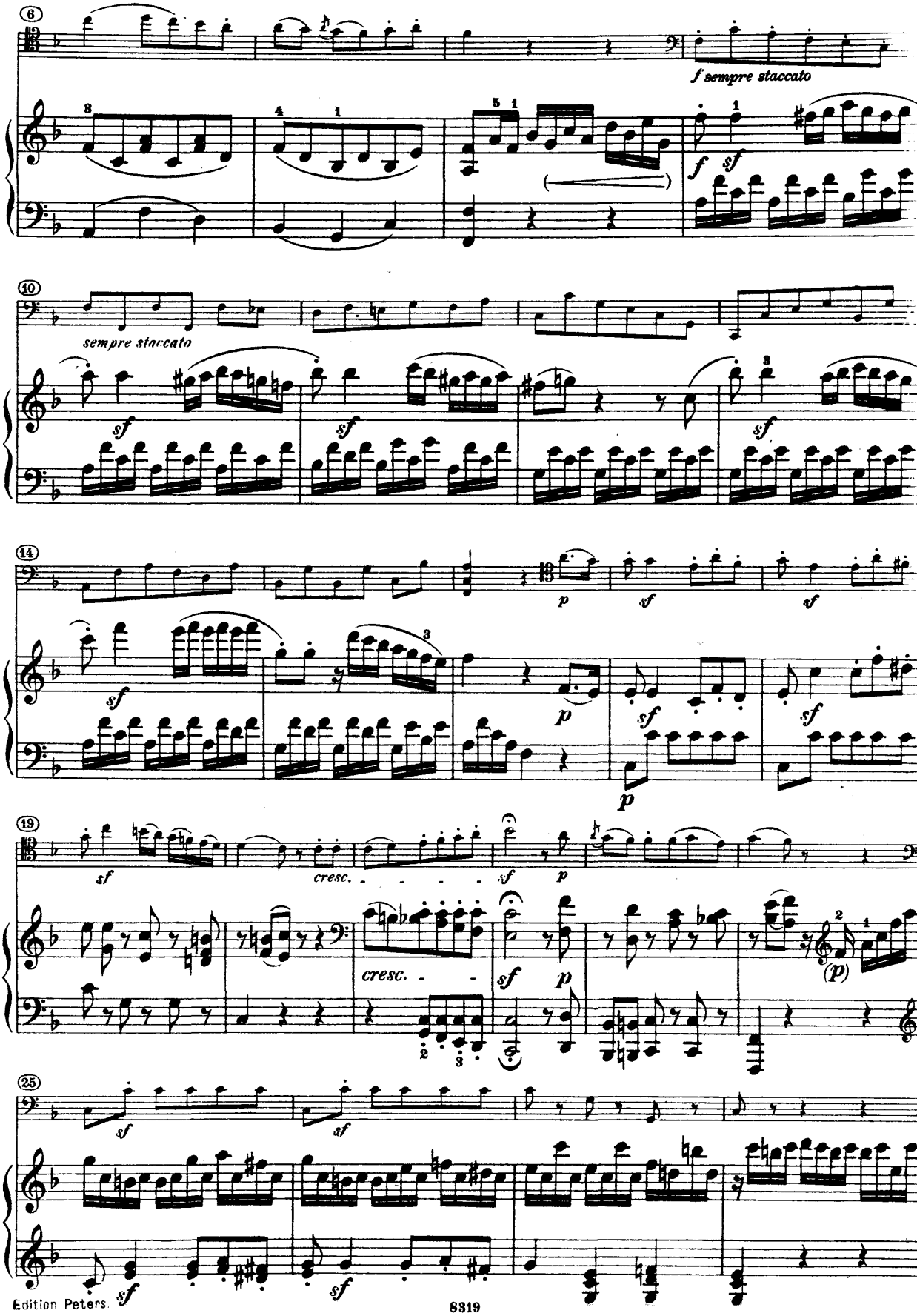
Var. XII

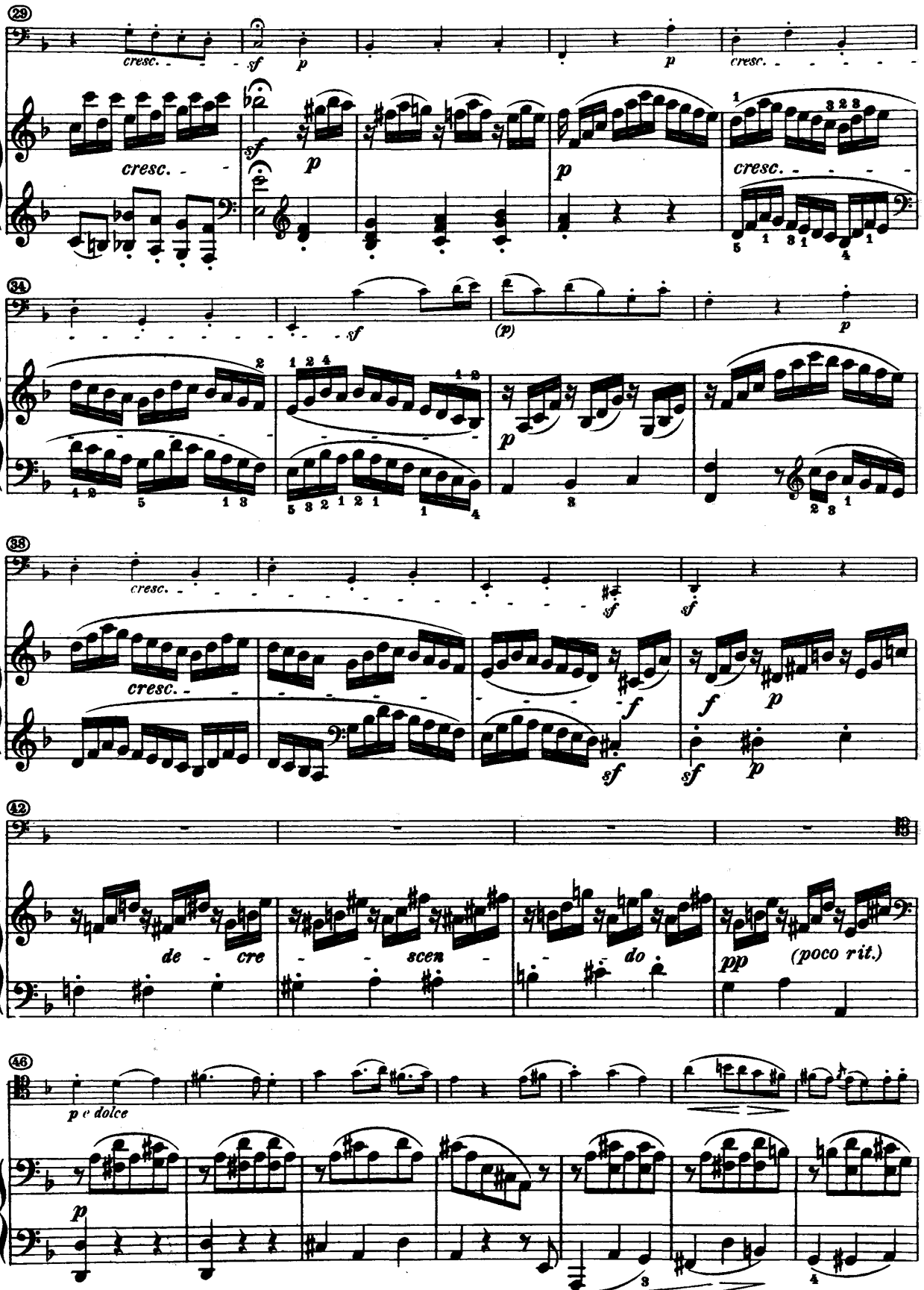
Allegro

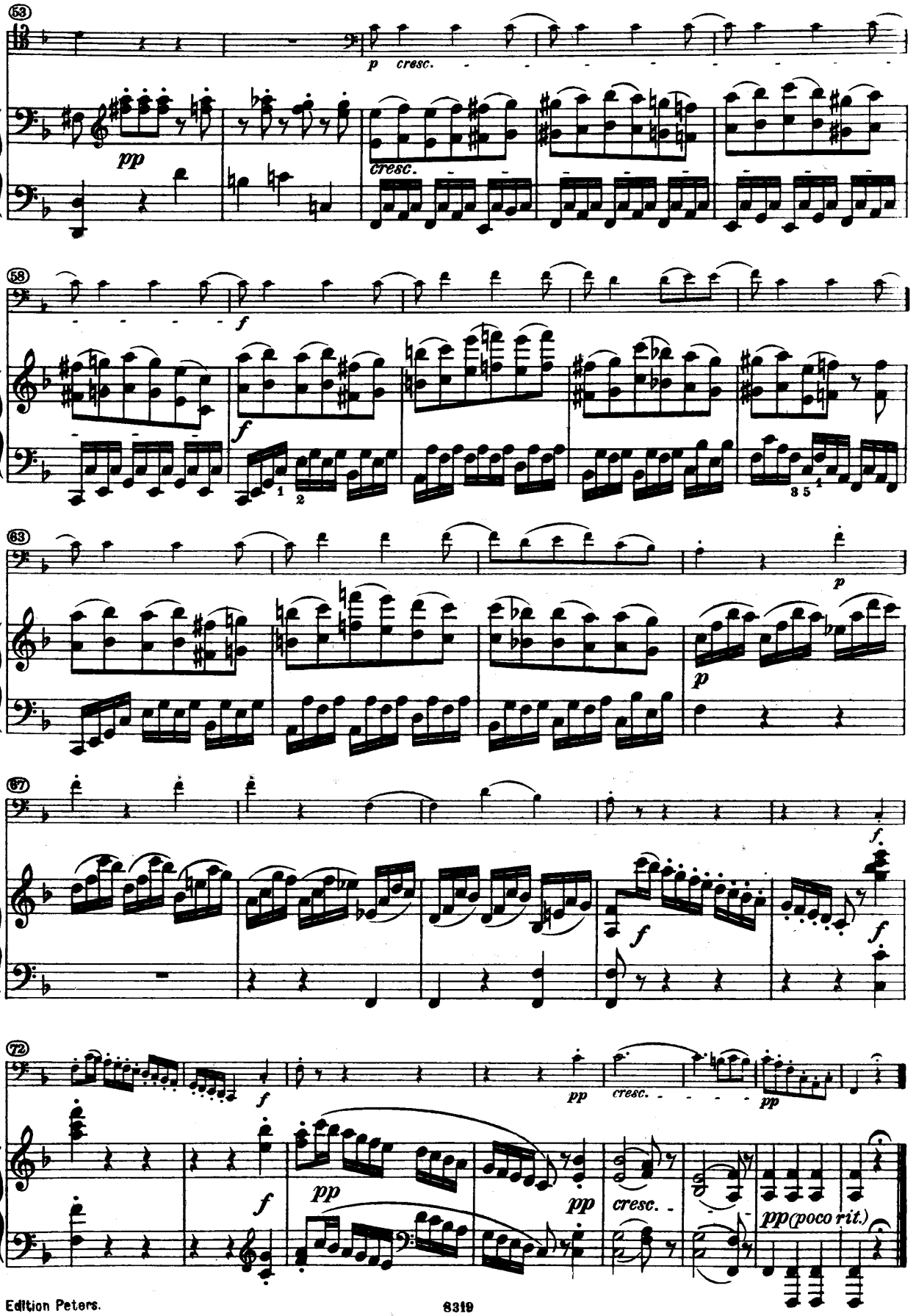
p e dolce

Allegro

p


6
f sempre staccato
f
sf
10
sempre staccato
sf
14
p
sf
19
cresc.
(p)
25


29
cresc.
sf
p
cresc.
34
sf
(p)
38
cresc.
42
de - cre - scen - do
pp
(poco rit.)
46
p e dolce


53
p cresc.
pp
cresc.
58
f
f
1 2
3 5 4
63
p
p
67
f
f
f
72
f
pp
cresc.
pp
f
pp
pp
cresc.
pp(poco rit.)

Sieben Variationen

über das Duett „Bei Männern, welche Liebe fühlen“
aus der Oper: Die Zauberflöte von Mozart

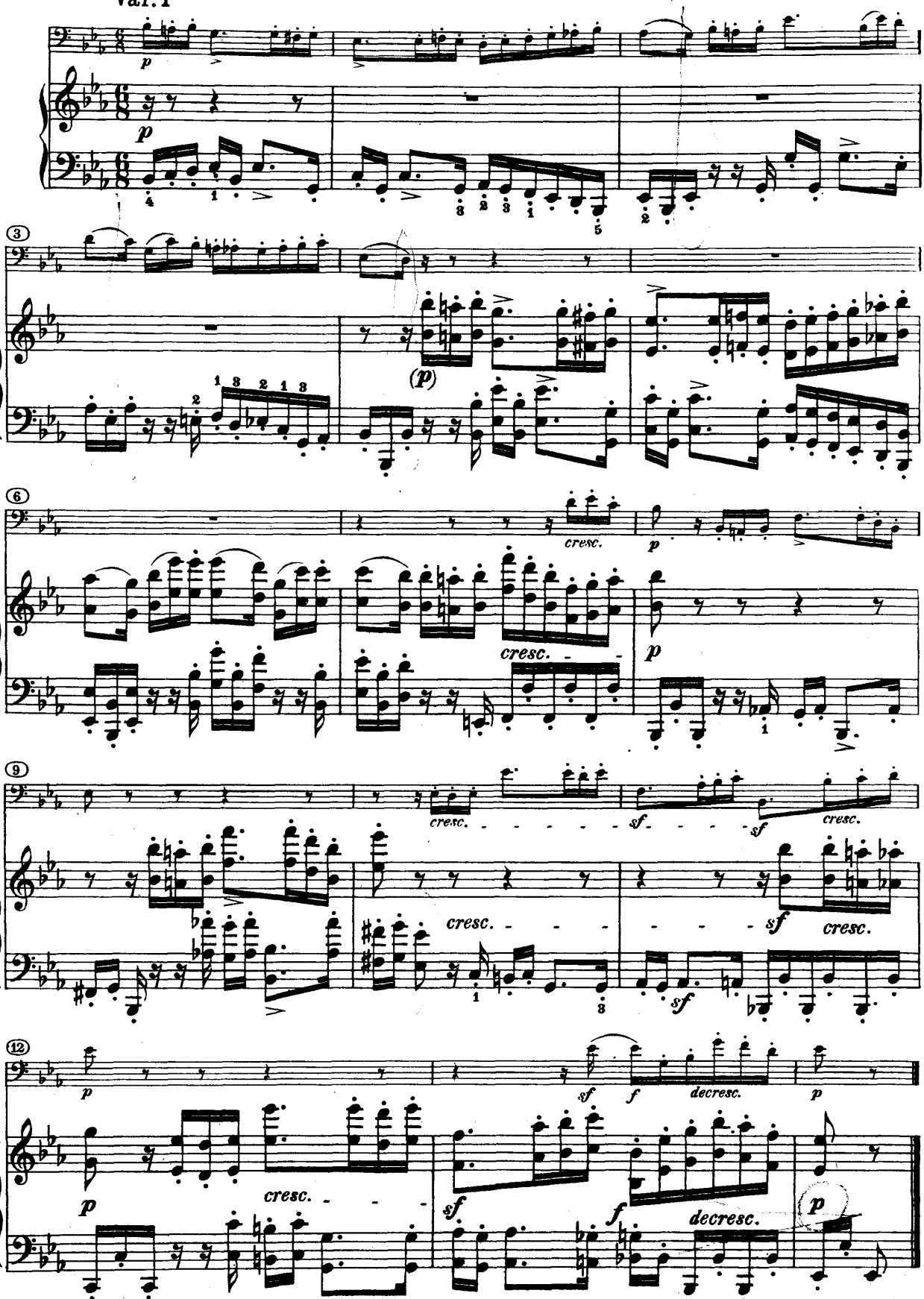
Thema
Andante

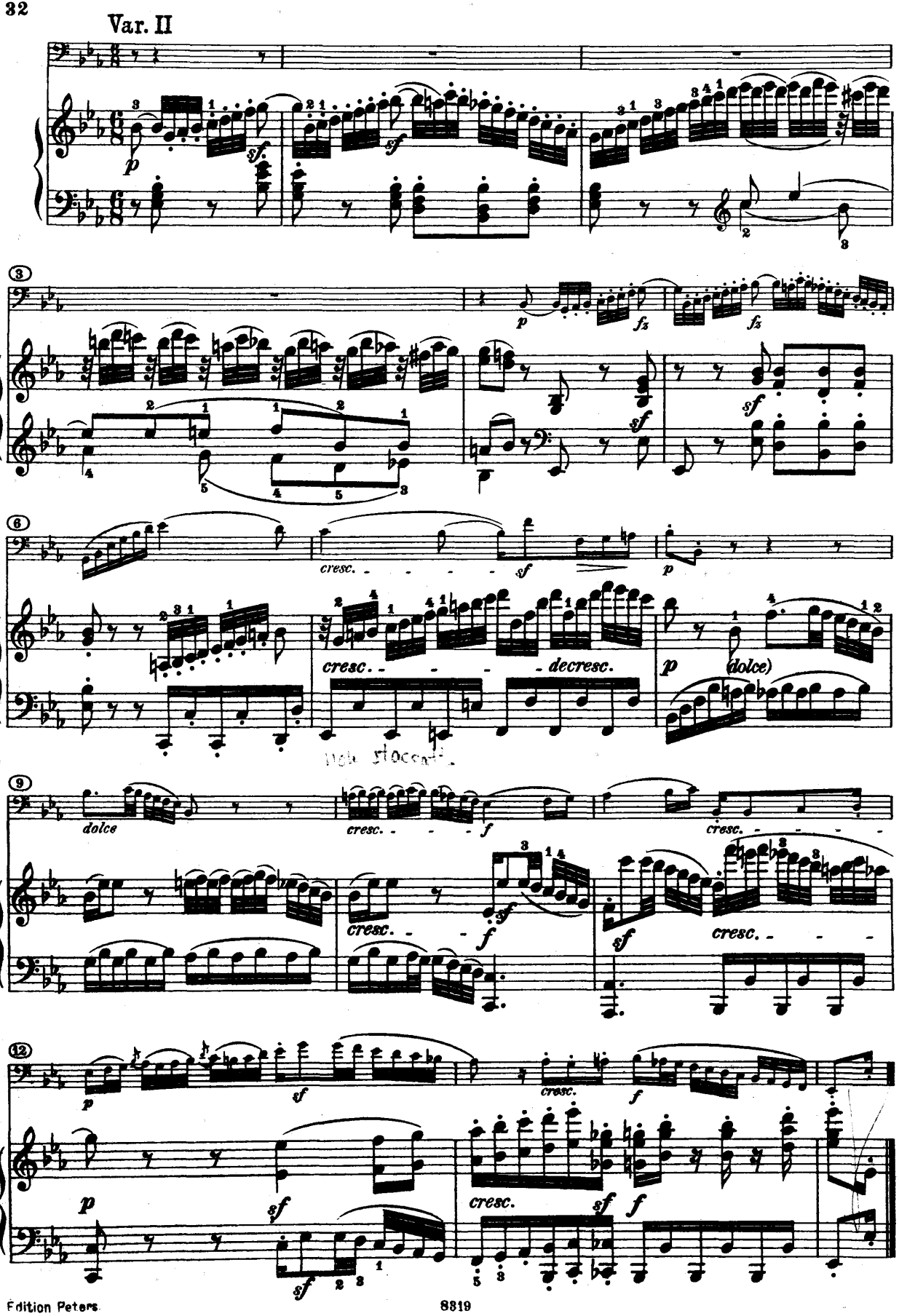
WoO 46

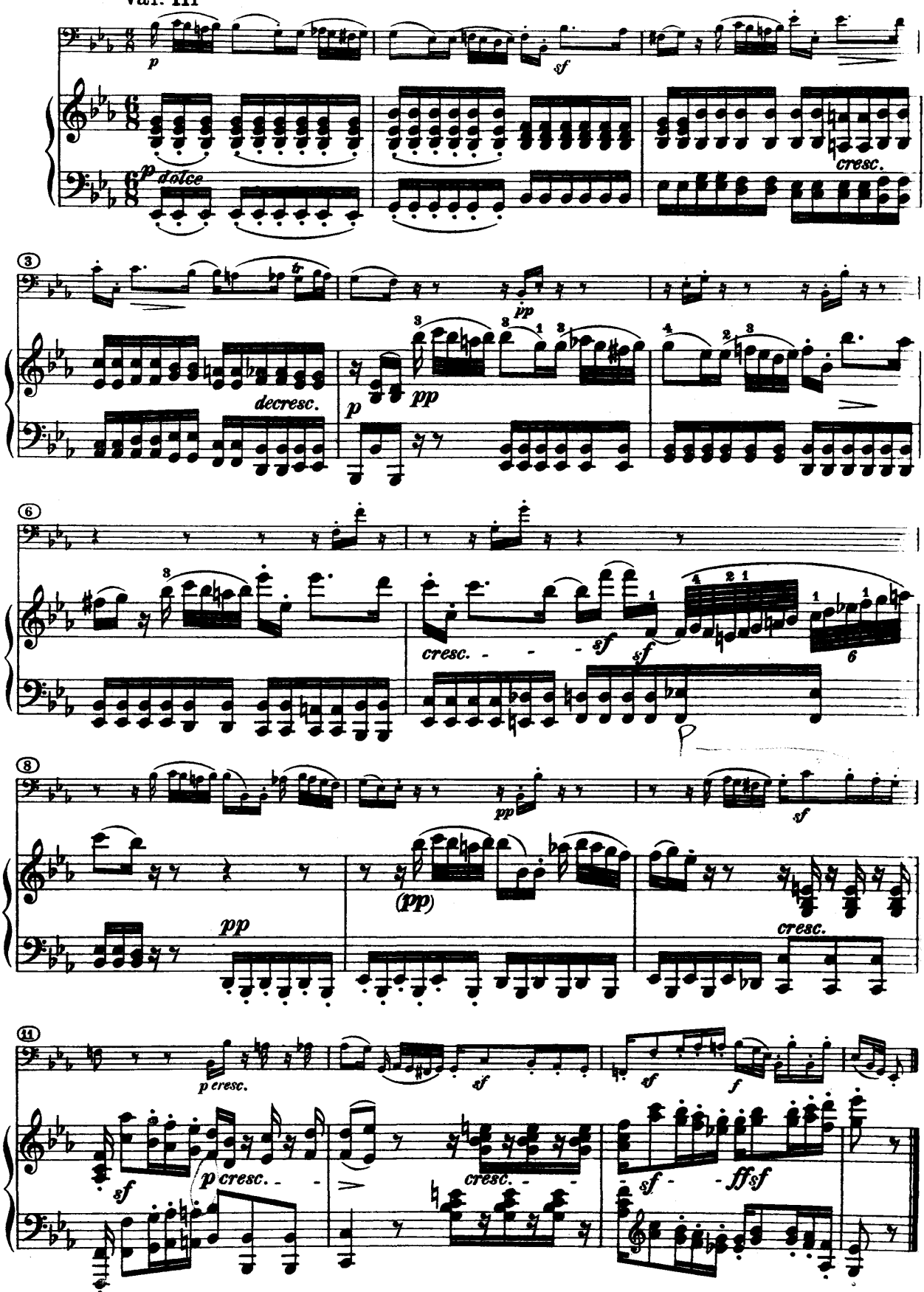
VIOLONCELLO

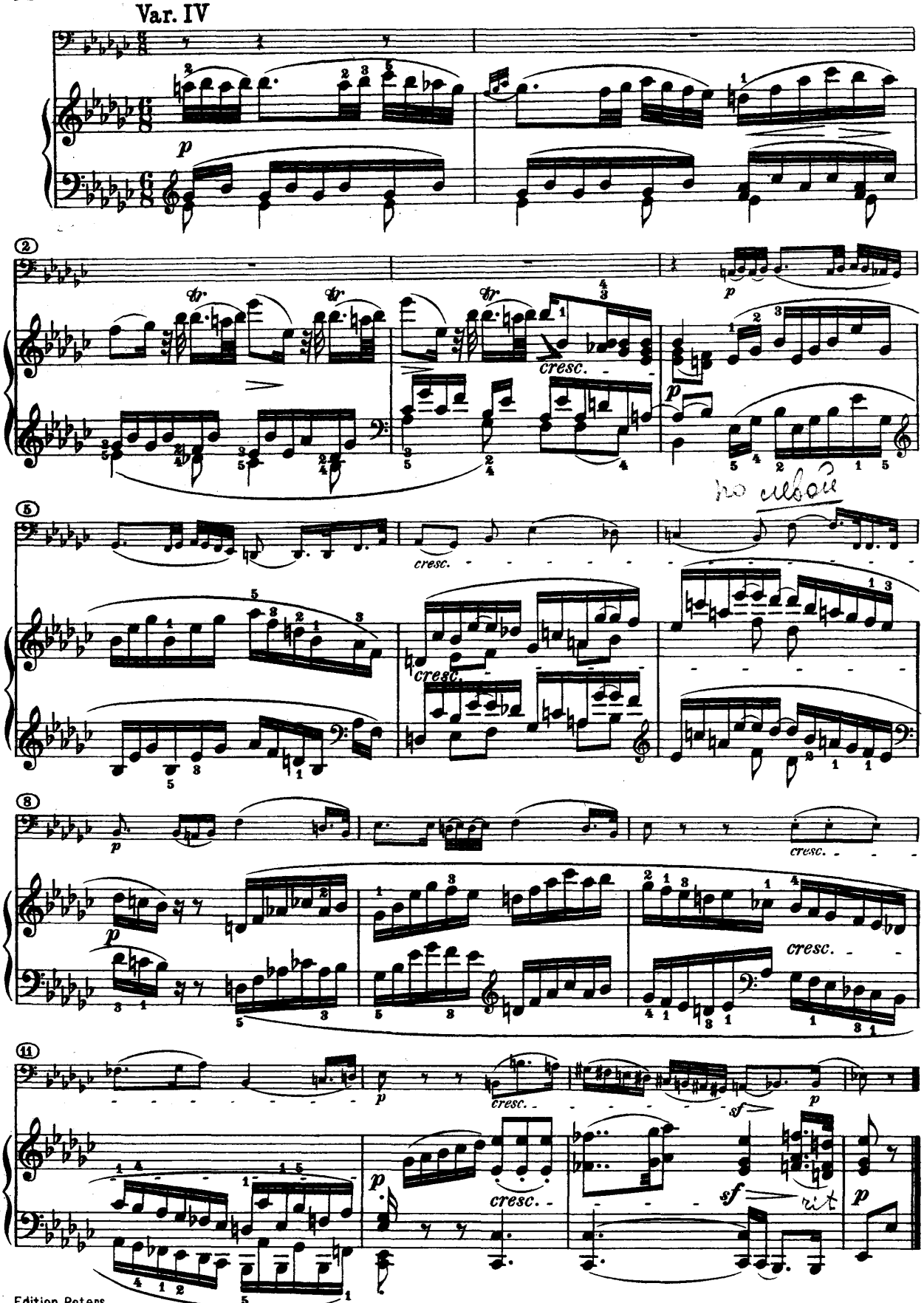
KLAVIER

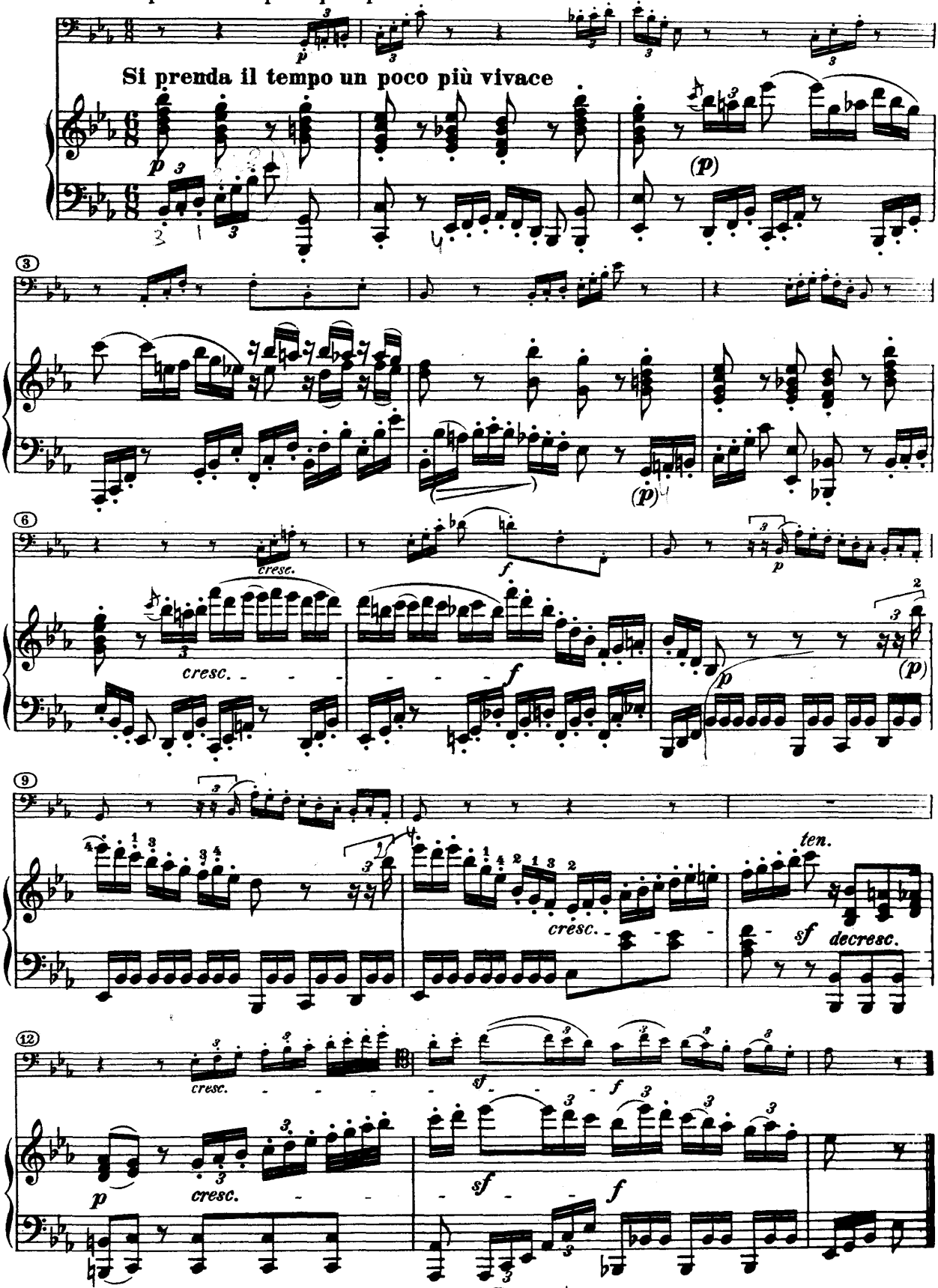
Var. I



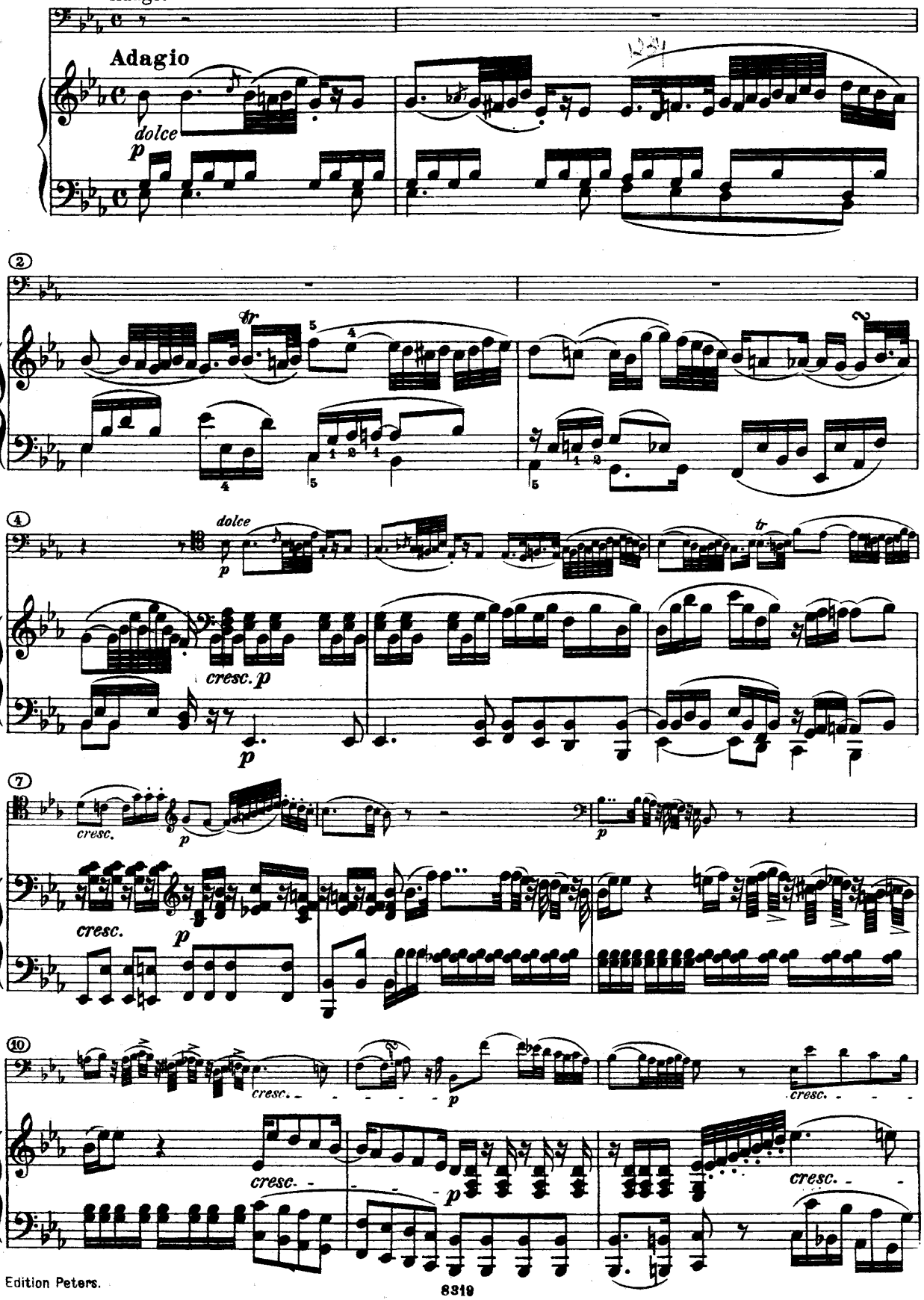

Var. II

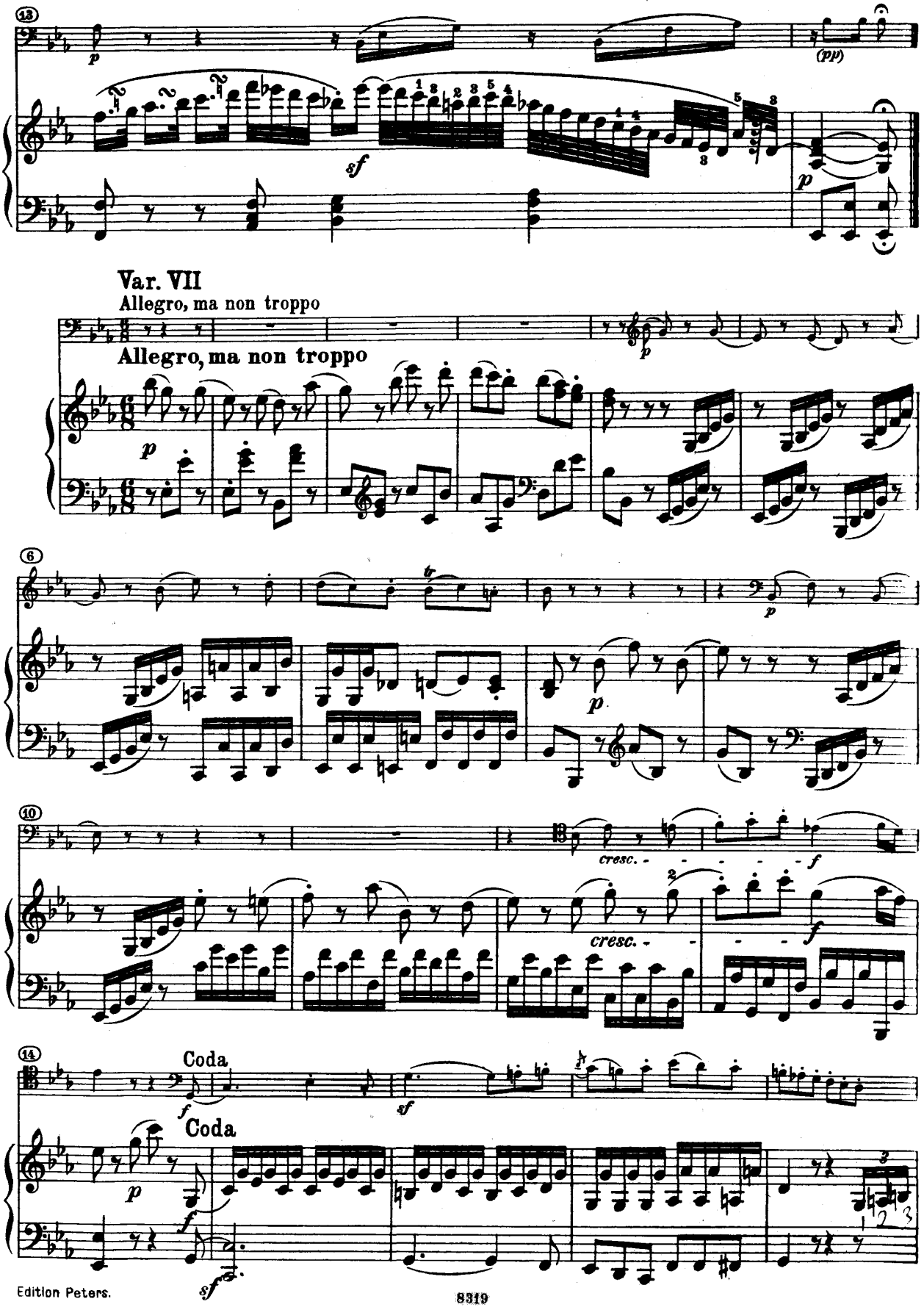

Var. III
p
sf
p dolce
cresc.
3
pp
tr
decresc.
p
pp
6
cresc.
sf
sf
6
8
pp
sf
(pp)
pp
cresc.
11
p cresc.
sf
sf
f
sf
p cresc.
cresc.
sf
ffsf

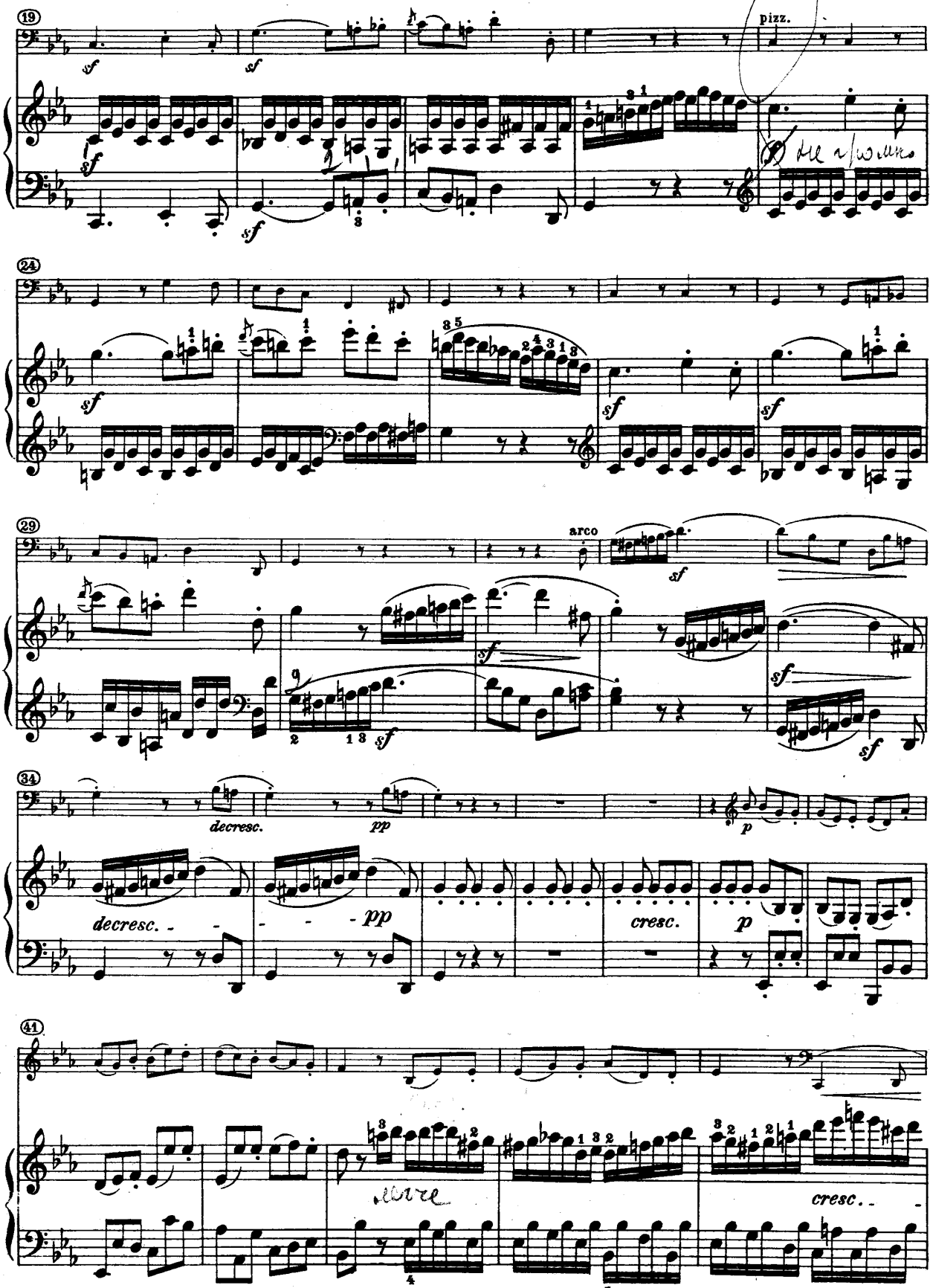

Var. IV
p
cresc.
p
cresc.
cresc.
p
cresc.
cresc.
p
cresc.
sf
p
cresc.
sf
rit
p

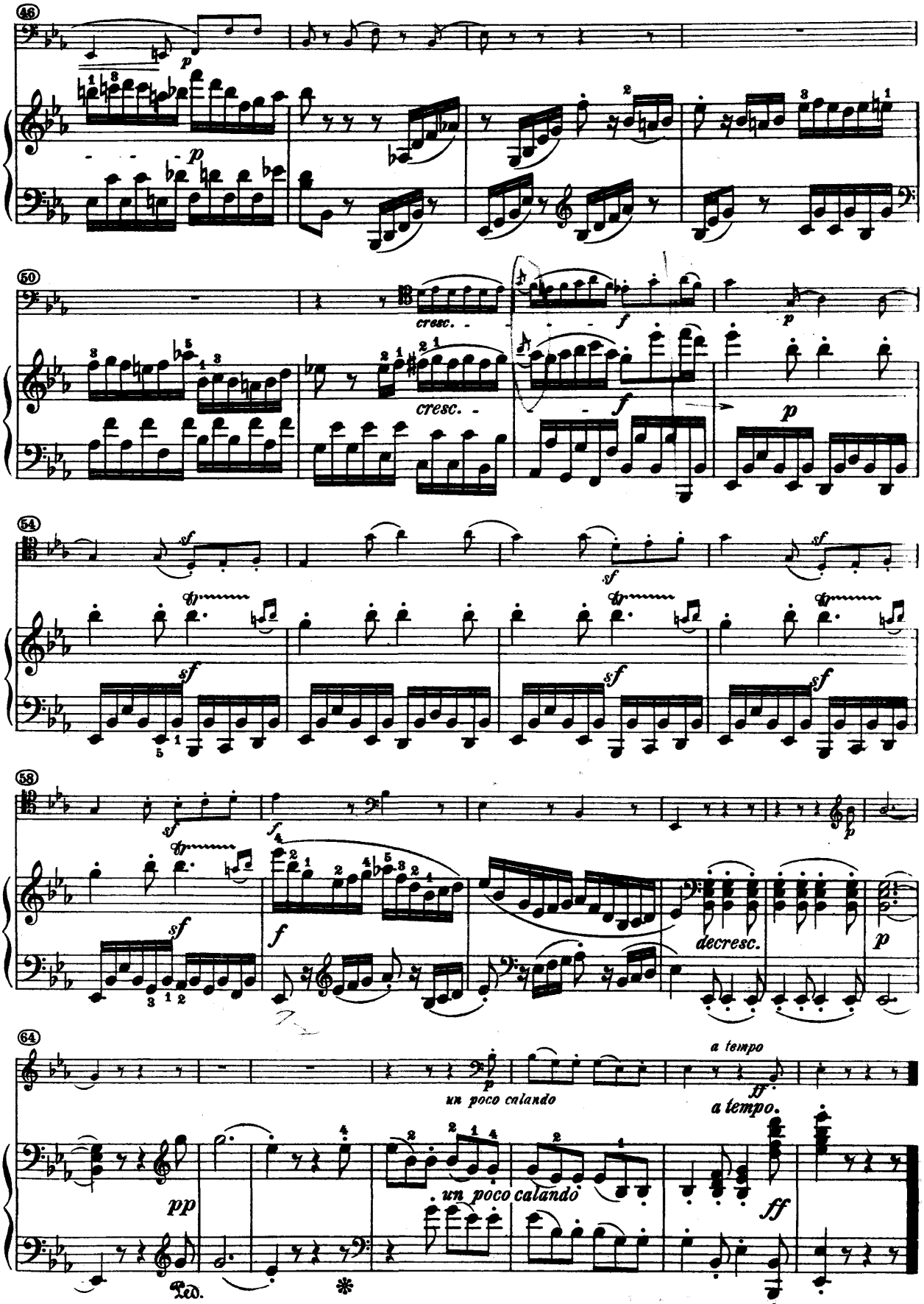

Si prenda il tempo un poco più vivace
cresc.
ten.
sf
decresc.

Var. VI
Adagio




13
p
(pp)
sf
p
Var. VII
Allegro, ma non troppo
Allegro, ma non troppo
p
6
tr
p
p
10
cresc.
f
cresc.
f
14
Coda
f
sf
Coda
p
f
sf


19
pizz.
24
29
arco
34
decresc.
pp
p
cresc.
41
cresc.


46
p
50
cresc.
f
p
54
sf
58
decresc.
64
un poco calando
a tempo
pp
ff
Ped.

Edition Peters, Leipzig
Bestell-Nr. 748b
Veränderte Nachauflage
Lizenz-Nr 415-330/334/82
Druck: Polydruck Coswig
Printed in the German Democratic Republic
DDR M 4.50

LUDWIG VAN BEETHOVEN

VARIATIONEN

FÜR KLAVIER UND VIOLONCELLO

Herausgegeben von Joachim Stutschewsky

VIOLONCELLO

EDITION PETERS · LEIPZIG

INHALT

	Klav. Pag.	Vcello. Pag.
1. 12 VARIATIONEN über ein Thema aus dem Oratorium „Judas Maccabäus" von Händel	3	4
2. 12 VARIATIONEN über das Thema „Ein Mädchen oder Weibchen" aus der Oper „Die Zauberflöte" von Mozart	17	8
3. 7 VARIATIONEN über das Duett „Bei Männern, welche Liebe fühlen" aus der Oper „Die Zauberflöte" von Mozart	30	12

Alle in Klammer gesetzten Vortragsbezeichnungen sind vom Herausgeber. Die Originalbogen der Violoncellostimme sind in dem der Klavierstimme überlegten Violoncellopart beibehalten worden.

The editor is responsible for all marks of expression given in brackets. The original bowing marks of the cello part have been retained and are reproduced in the cello part superimposed on the pianoforte stave.

Tous les signes d'exécution entre parenthèses sont du réviseur. Les liaisons originales de la partie de violoncelle solo ont été maintenues pour cet instrument dans la partition de piano.

ZEICHEN-ERKLÄRUNG
EXPLICATION DES SIGNES / EXPLANATION OF THE SIGNS

A. Einfache Zeichen	A. Simple Signs	A. Signes simples
Bindebogen = **Legato** ⟨von legare = verbinden⟩.	*The slur* = **Legato** ⟨from legare = to bind⟩.	*Liaison* = **Legato** ⟨de legare = lier⟩.
Längezeichen = **Tenuto** ⟨gehalten⟩ = **Detaché** für einen besonders gedehnten Bogenstrich.	*Sign for long strokes* = **Tenuto** ⟨held⟩ = Detaché indicating especially broad bowing.	*Signe d'allongement* = **Tenuto** ⟨tenu⟩ = **Détaché**, pour indiquer un coup d'archet particulièrement allongé.
Kürzezeichen = **Staccato** ⟨von staccare = losmachen, abbrechen⟩ für den liegenden, kurzen Strich.	*Sign for short strokes* = **Staccato** ⟨from staccare = to detach, to break off⟩ for the short stroke with *the bow remaining on the string.*	*Signe de brièveté* = **Staccato** ⟨de staccare = détacher, rompre⟩ pour indiquer un coup d'archet *court et posé.*
Kürzezeichen für Verkürzung der Note durch Aufheben des Bogens.	*Sign for shortening* a note by lifting the bow.	*Signe de brièveté* pour indiquer que l'on abrège la note en soulevant l'archet.
(sfz) Betonungszeichen = Akzent ⟨von accantare = zusingen, betonen⟩ für eine scharfe Betonung zu Beginn jeder Note.	*Sign of accentuation* = accent ⟨from accantare = to sing to, to accentuate⟩ for a sharp accentuation at the beginning of each note.	*Signe d'accentuation* = **Accent** ⟨de accantare = accentuer⟩ pour indiquer un accent marqué au début de chaque note.

B. Kombinierte Zeichen	B. Combined Signs	B. Signes combinés
für breiten Strich mit anschließender kurzer Pause.	for the broad stroke followed by a short rest.	pour indiquer un coup d'archet allongé suivi d'une courte pause.
für geworfenen Strich = **Spiccato.**	for thrown bow = **Spiccato.**	pour indiquer le coup d'archet jeté = **Spiccato.**
bei Akkorden — mit den beiden unteren Saiten beginnen.	in playing chords: begin with the *two lower* strings.	dans des accords: commencer par les deux cordes *inférieures.*
bei Akkorden — mit den beiden oberen Saiten beginnen.	in playing chords: begin with the *two upper* strings.	dans des accords: commencer par les deux cordes *supérieures.*

C. Die übrigen Zeichen	C. The remaining Signs	C. Les autres Signes
Zwischen zwei Noten Finger strecken ⟨ohne glissandō⟩.	Stretch the fingers between two notes ⟨*without* glissando⟩.	Exécuter les deux notes en déplaçant le doigt ⟨*sans* glissando⟩.
Einen oder mehrere Finger gleichzeitig auf zwei, drei oder vier Saiten aufsetzen.	Place one or more fingers *simultaneously* upon two, three or four strings.	Poser un ou plusieurs doigts *simultanément* sur deux, trois ou quatre cordes
Der betreffende Finger bleibt liegen.	The respective finger remains set.	Le doigt reste posé.
Fr. ⟨Frosch⟩ unteres Drittel des Bogens.	⟨Nut⟩ lower third of the bow.	⟨Talon⟩ Tiers inférieur de l'archet.
M. ⟨Mitte⟩ mittleres Drittel des Bogens.	⟨Middle⟩ middle third of the bow.	⟨Milieu⟩ Tiers du milieu de l'archet.
Sp. ⟨Spitze⟩ oberes Drittel des Bogens.	⟨Point or Tip⟩ upper third of the bow.	⟨Pointe⟩ Tiers supérieur de l'archet.
o. H. obere Hälfte des Bogens.	upper half of the bow.	Moitié supérieure de l'archet.
u. H. untere Hälfte des Bogens.	lower half of the bow.	Moitié inférieure de l'archet.
g. B. ganzer Bogen.	whole bow.	Tout l'archet.

10774/75 10779/80 10903/17 10929 10992

Zwölf Variationen

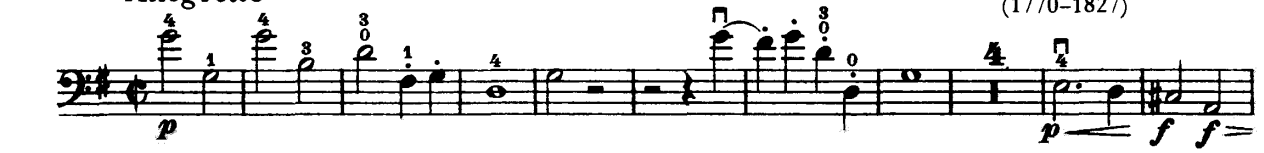
über ein Thema aus „Judas Maccabäus“ von Händel

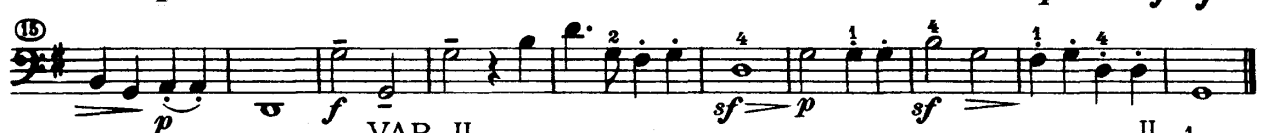
(Der Fürstin Lichnowsky, geb. Gräfin von Thun gewidmet)

VIOLONCELLO

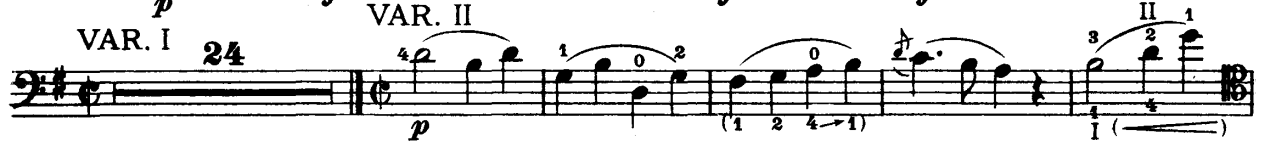
Ludwig van Beethoven, WoO 45
(1770–1827)

THEMA
Allegretto

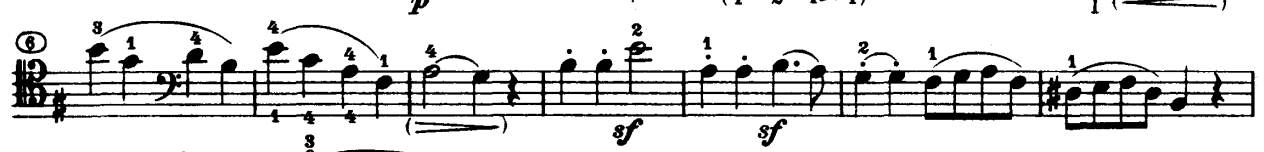




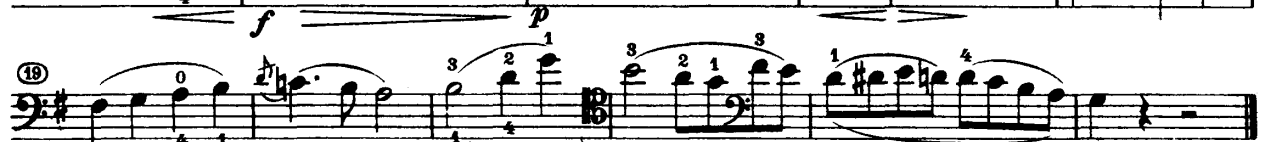
VAR. I

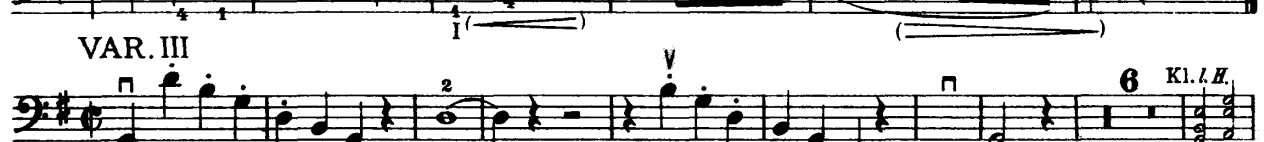


VAR. II

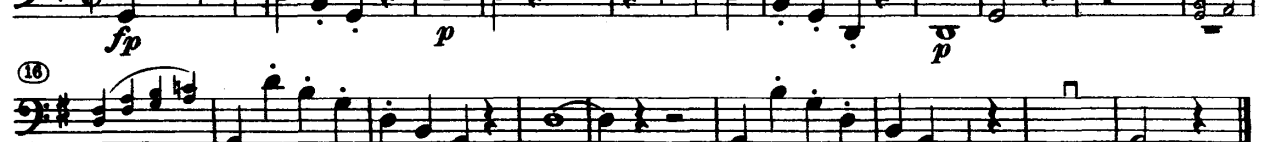


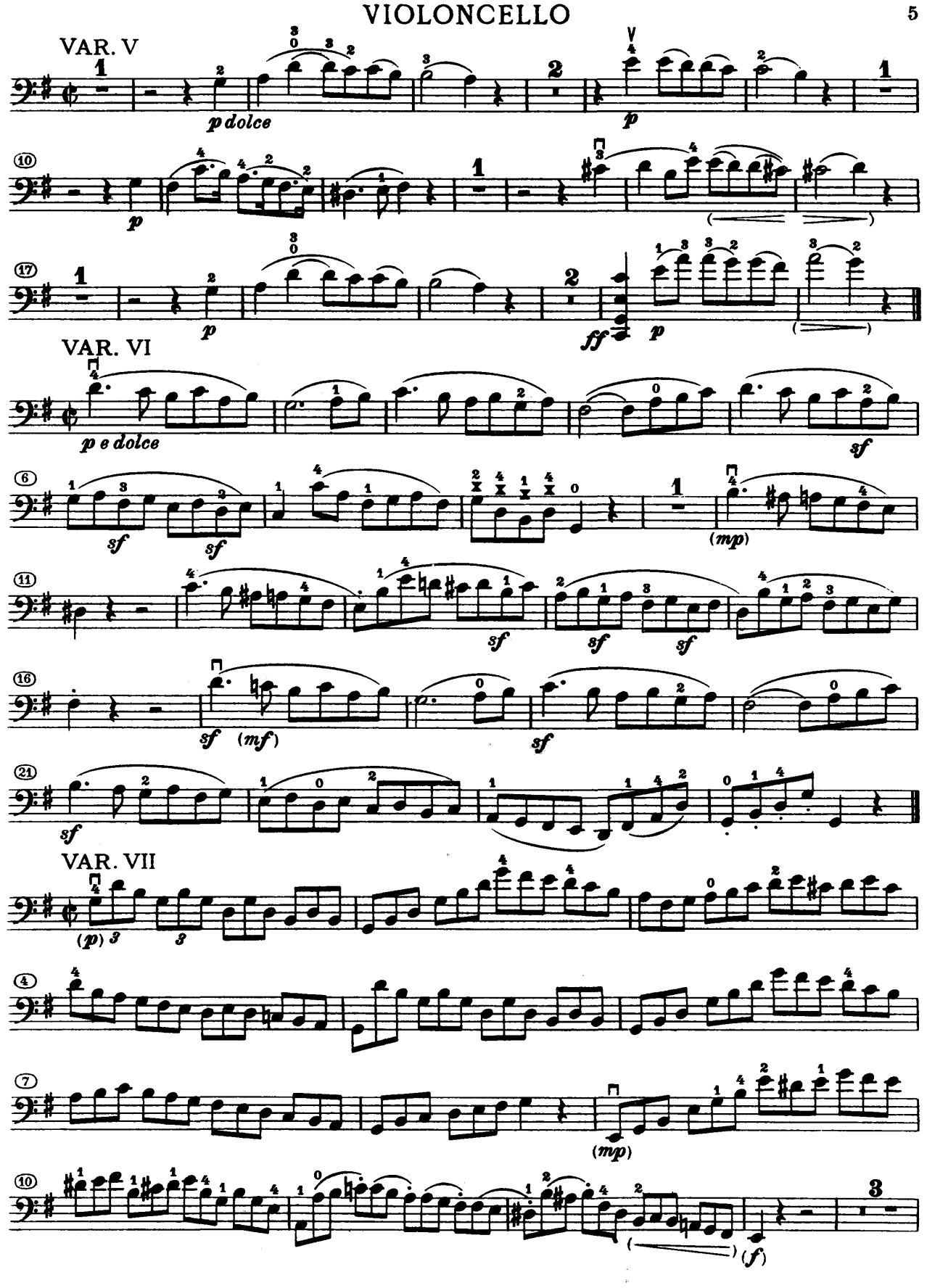
VAR. III

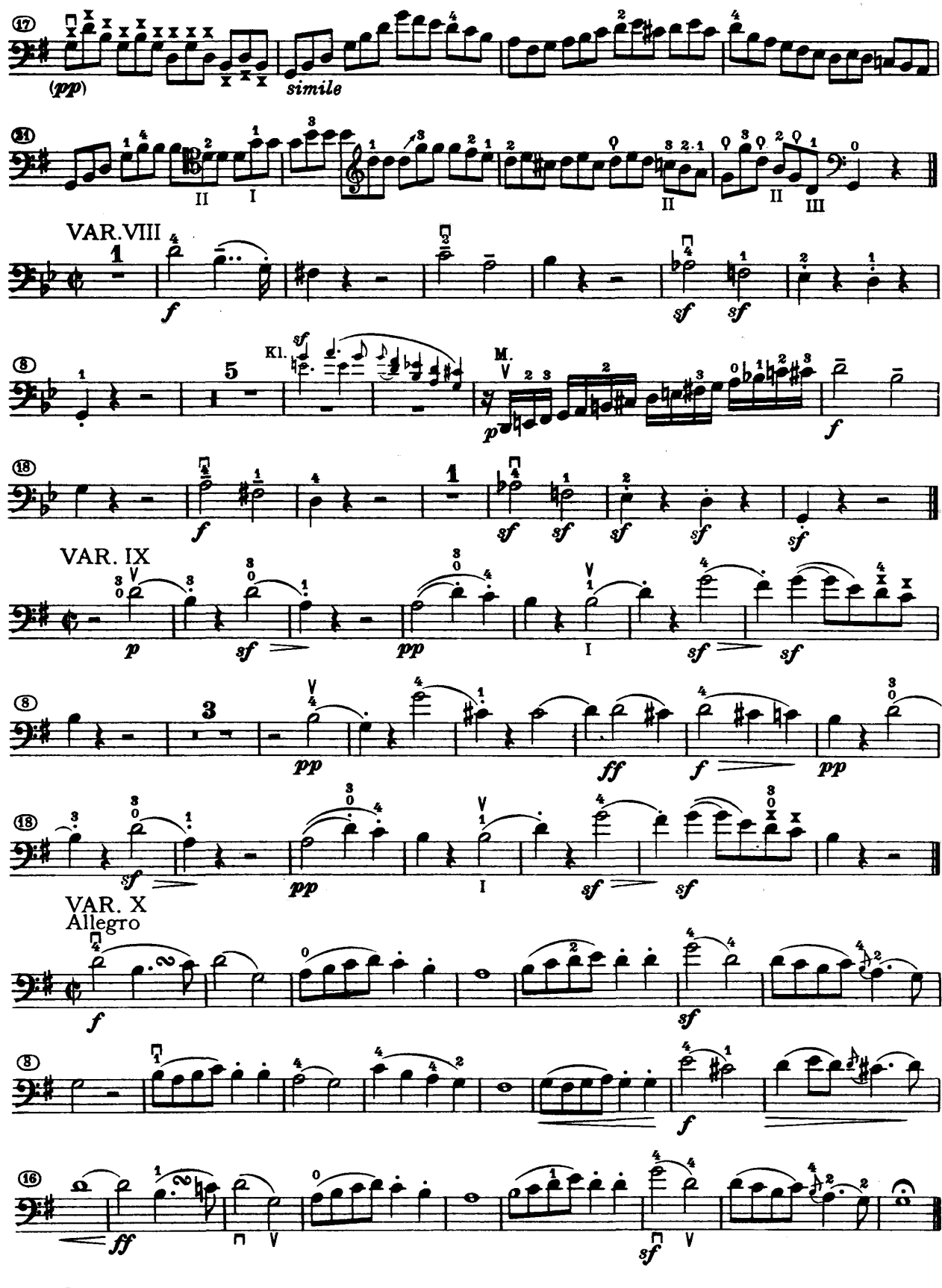


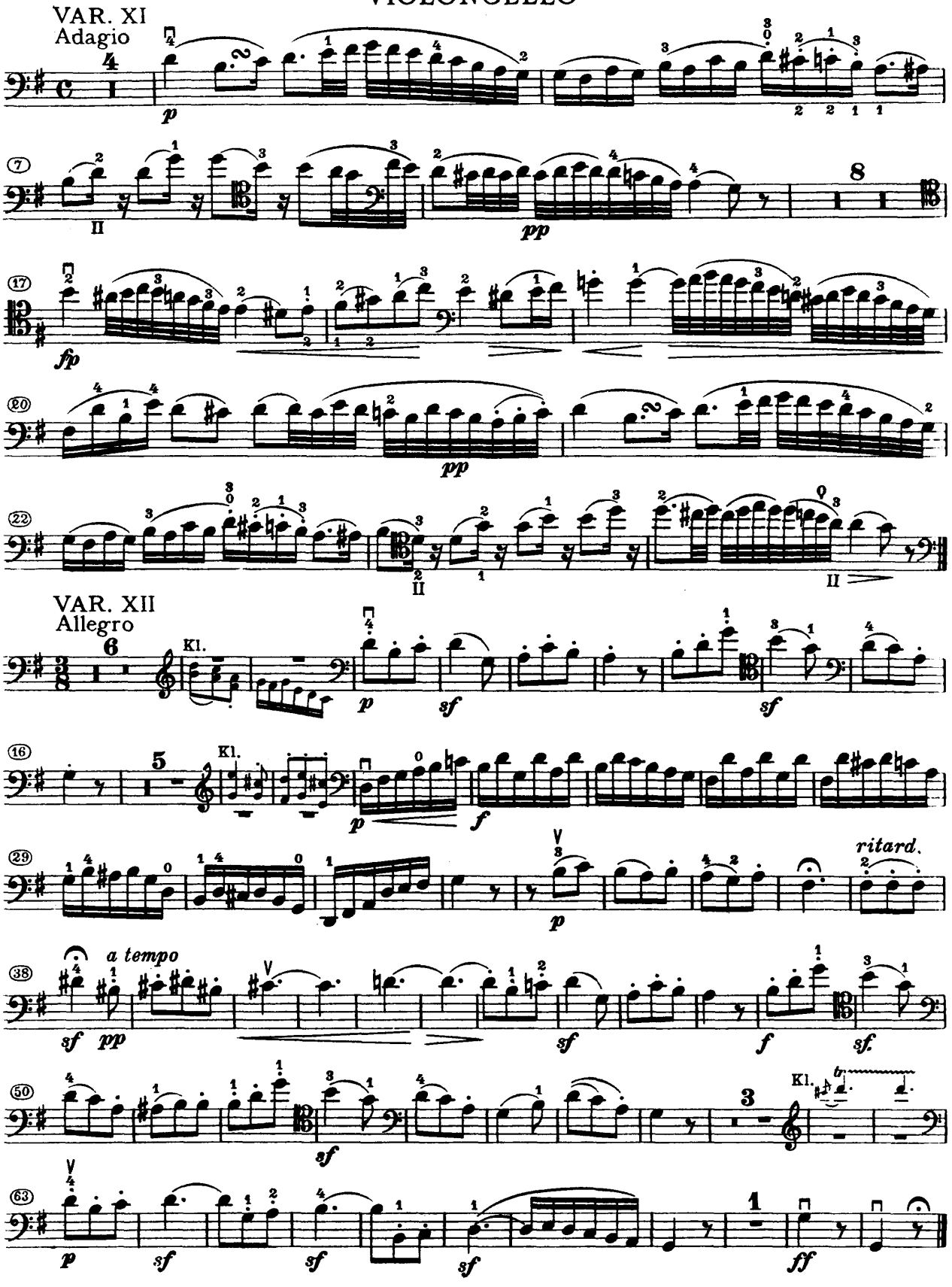


VAR. IV




VAR. V
p dolce
p
VAR. VI
p e dolce
sf
(mp)
VAR. VII
(p)
(mp)
(f)


(pp)
simile
VAR.VIII
Kl.
M.
VAR. IX
VAR. X
Allegro


VAR. XI
Adagio
VAR. XII
Allegro
Kl.
ritard.
a tempo

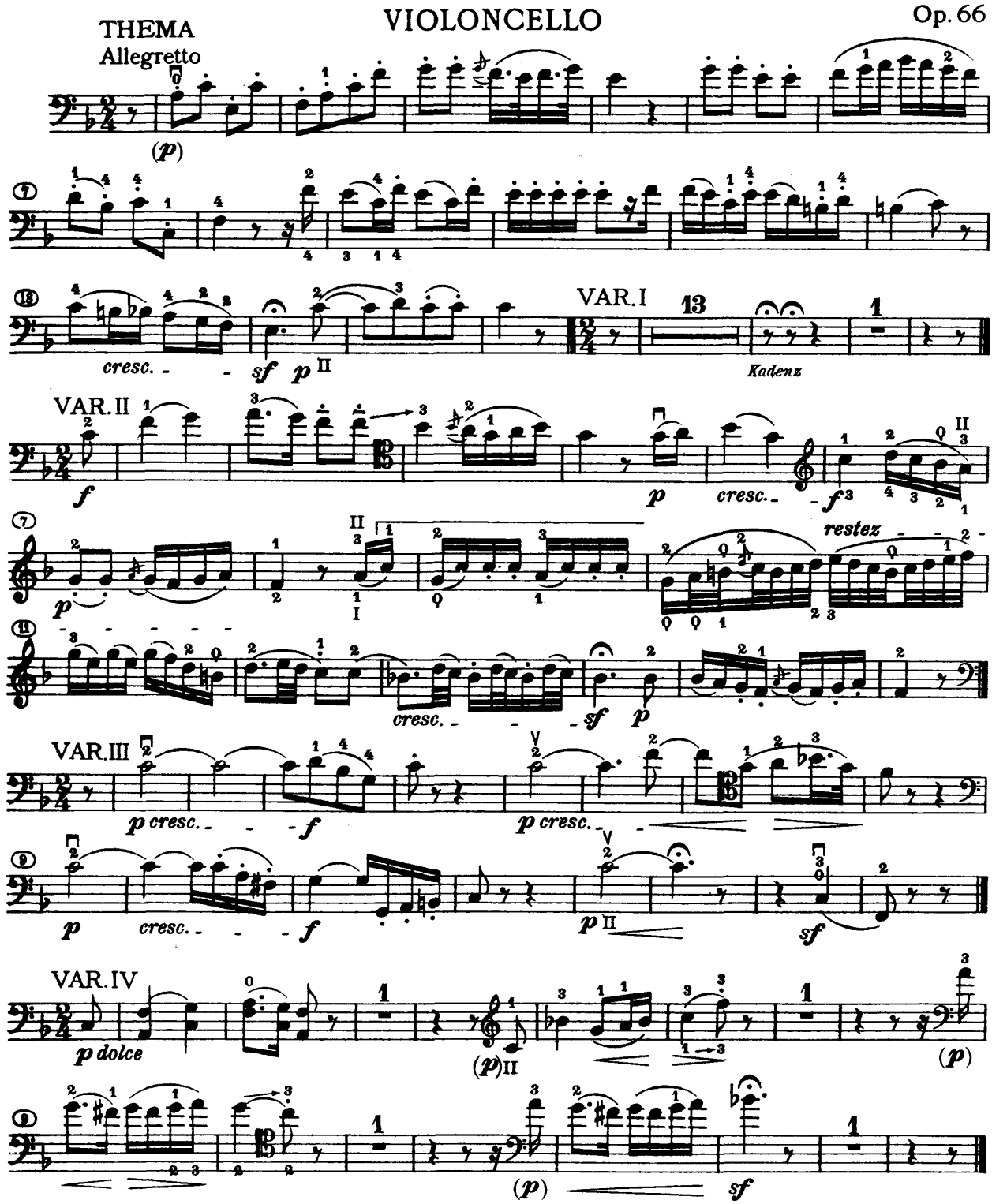
Zwölf Variationen

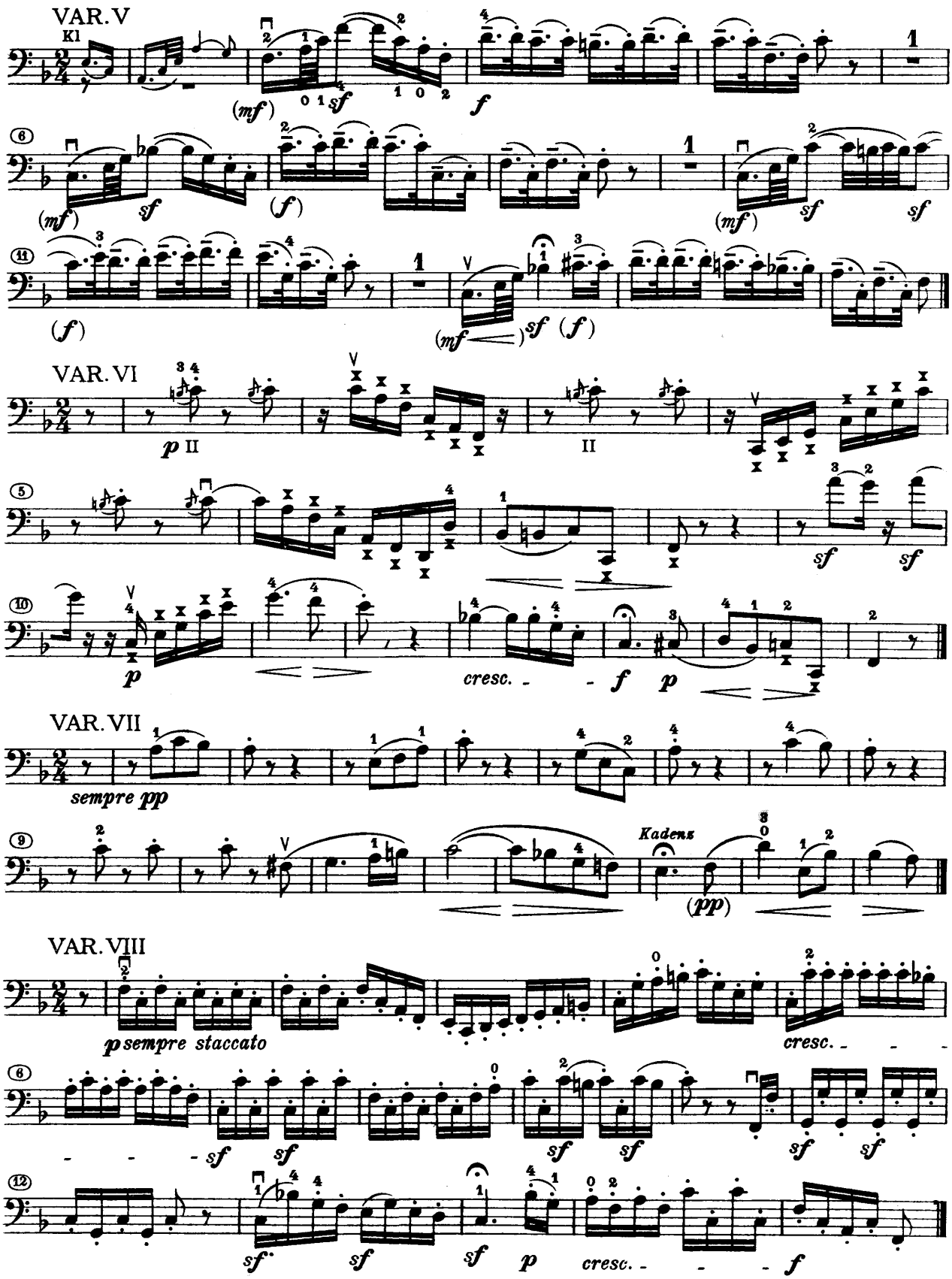
über das Thema „Ein Mädchen oder Weibchen“
aus der Oper: Die Zauberflöte von Mozart

VIOLONCELLO

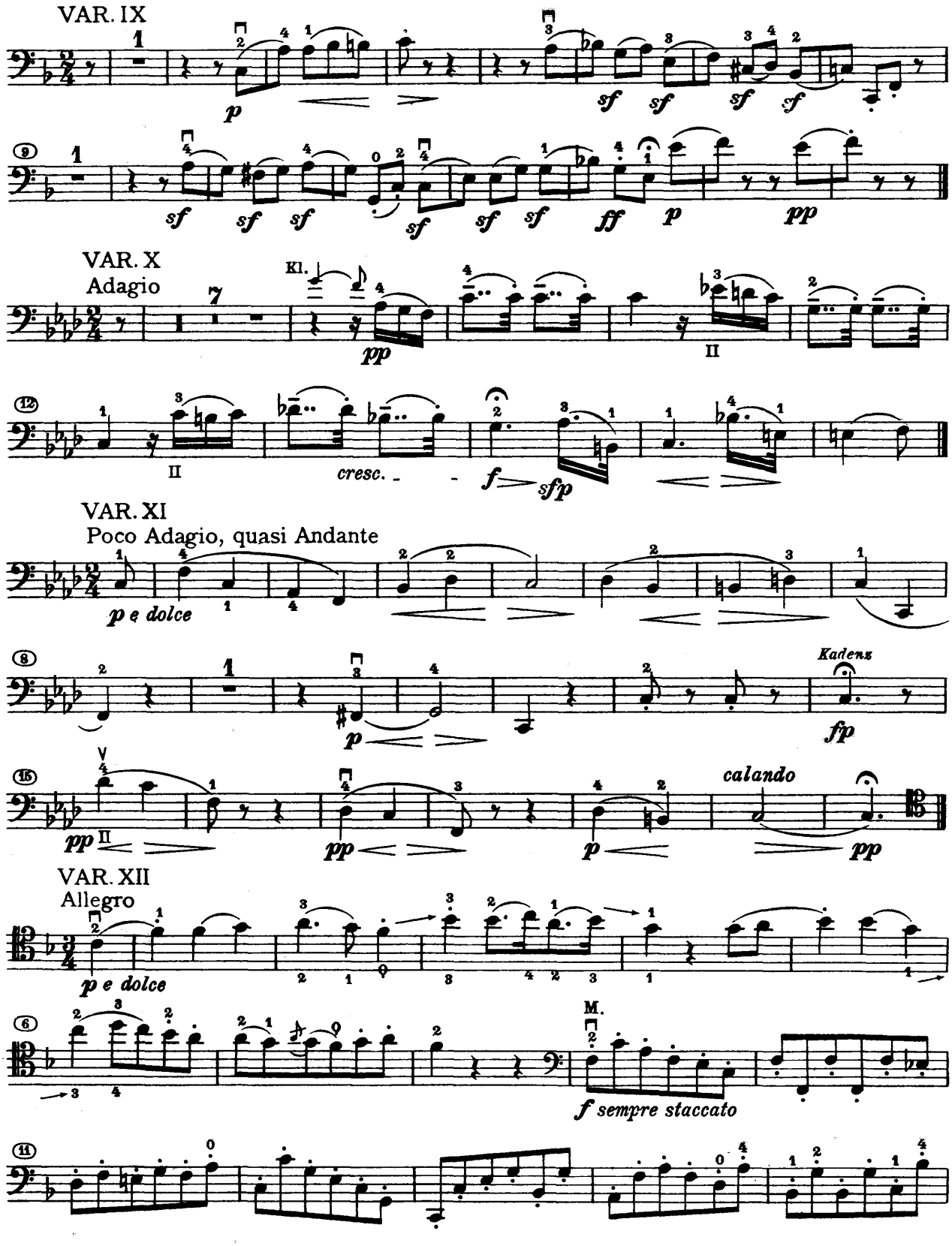
Op. 66

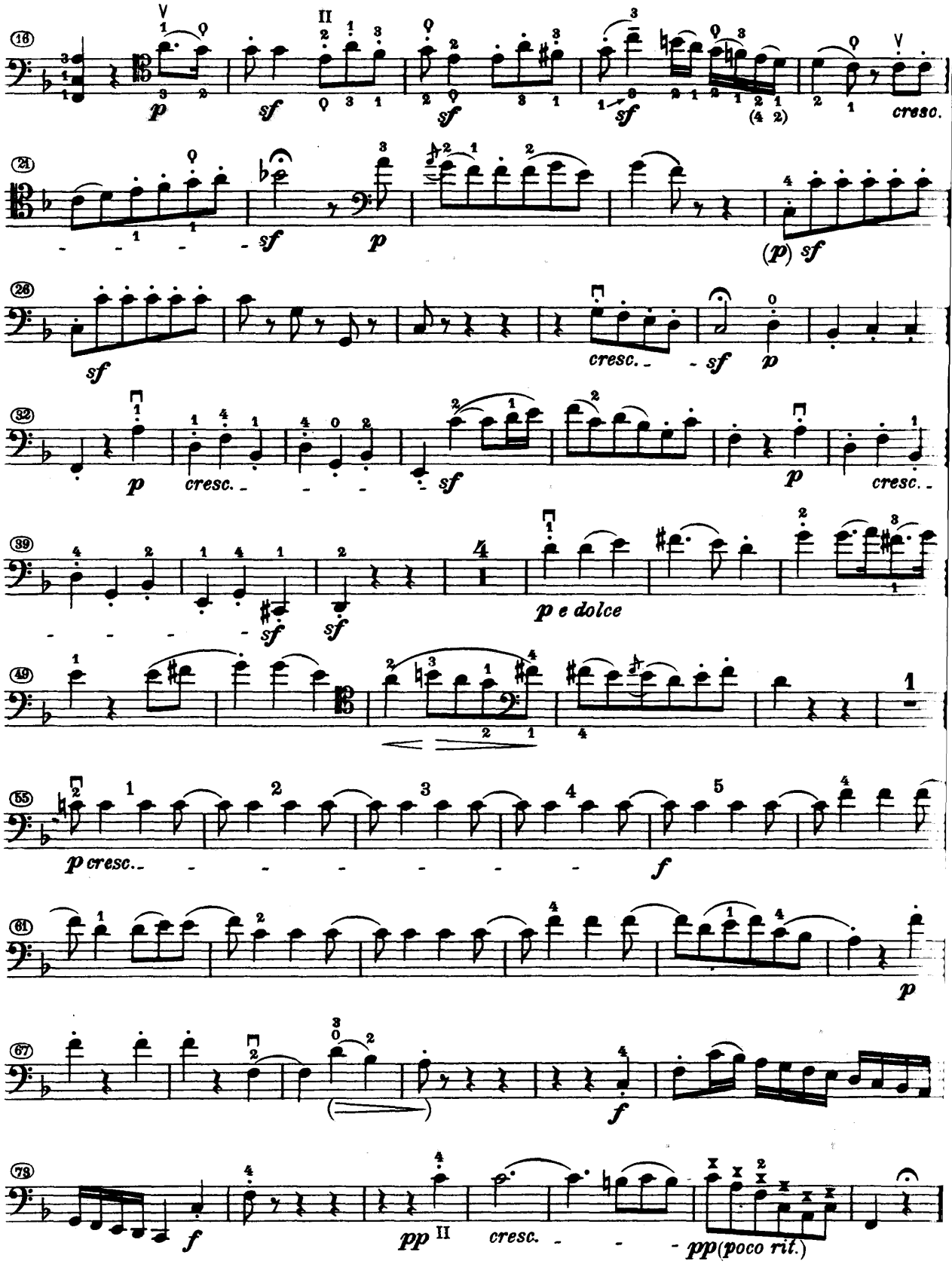
THEMA
Allegretto




VAR. V
Kl
(mf)
sf
f
(mf)
sf
(f)
(mf)
sf
sf
(f)
(mf)
sf
(f)
VAR. VI
p II
II
p
cresc.
f
p
VAR. VII
sempre pp
Kadenz
(pp)
VAR. VIII
p sempre staccato
cresc.
sf
sf
sf
sf
sf
sf
sf
p
cresc.
f

VIOLONCELLO




16
p
sf
sf
sf
(4 2)
cresc.
21
sf
p
(p) sf
28
sf
cresc.
sf
p
32
p
cresc.
sf
p
cresc.
39
sf
sf
p e dolce
49
55
p cresc.
f
61
p
67
f
78
f
pp
cresc.
pp (poco rit.)

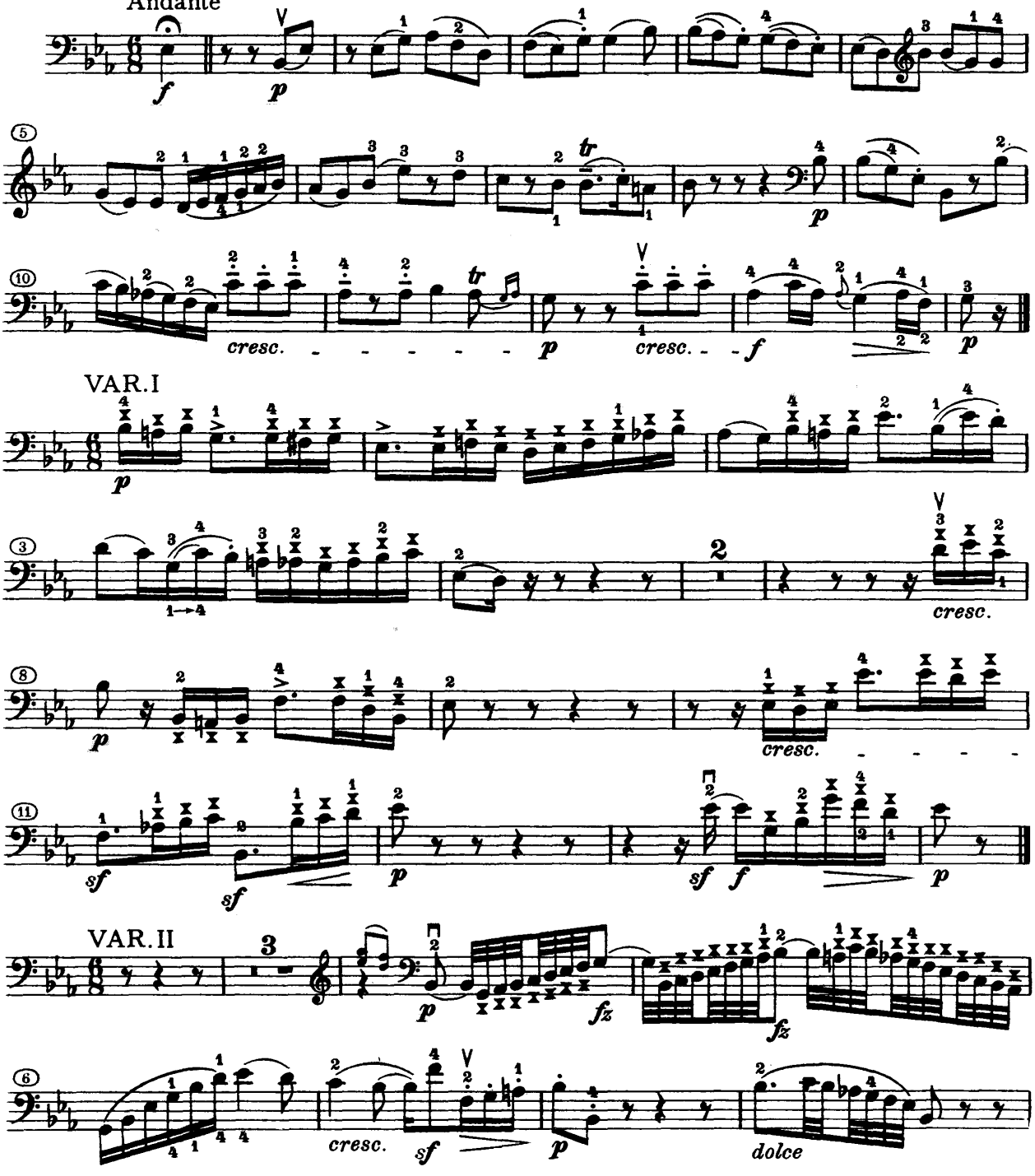
Sieben Variationen

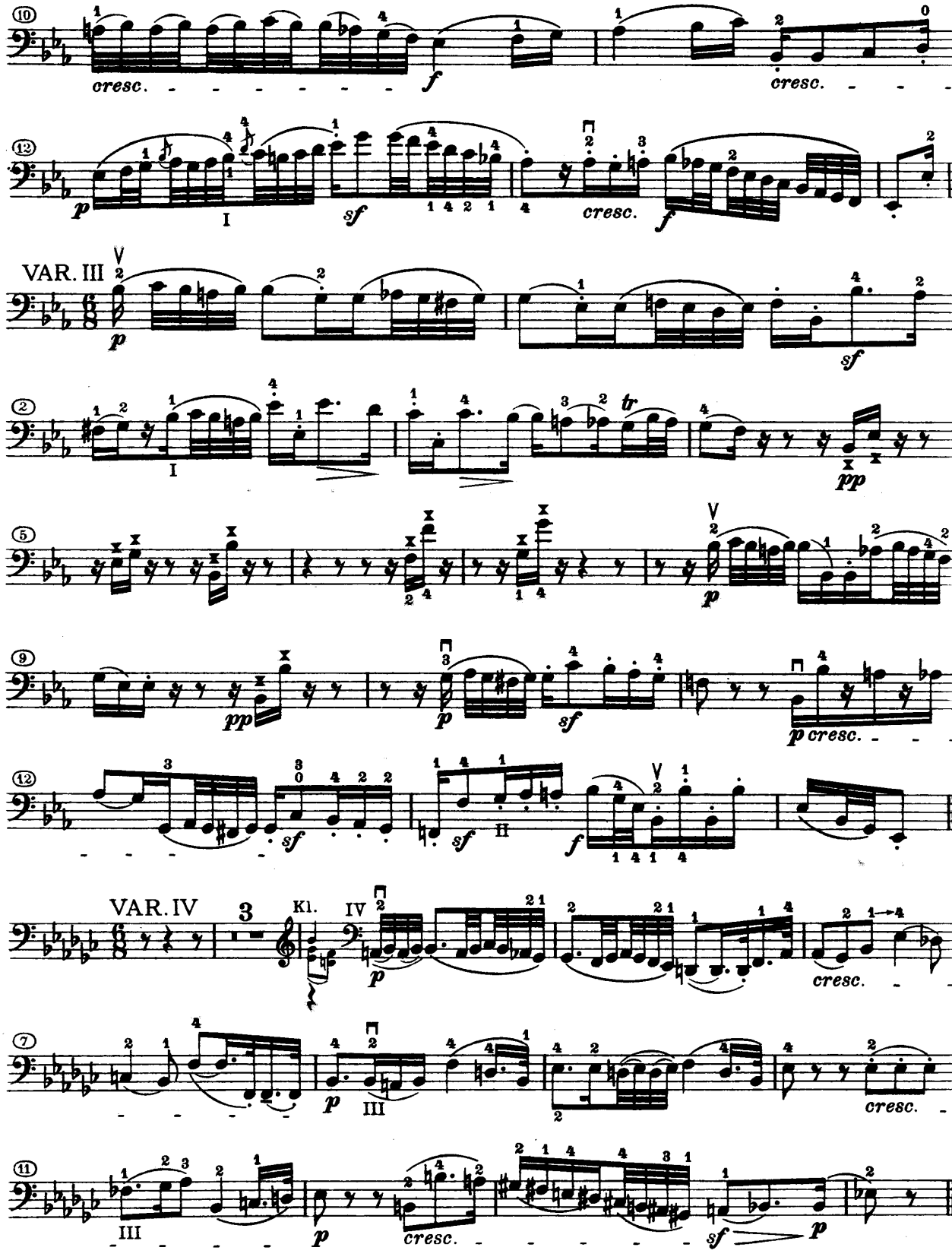
über das Duett „Bei Männern, welche Liebe fühlen"
aus der Oper: Die Zauberflöte von Mozart

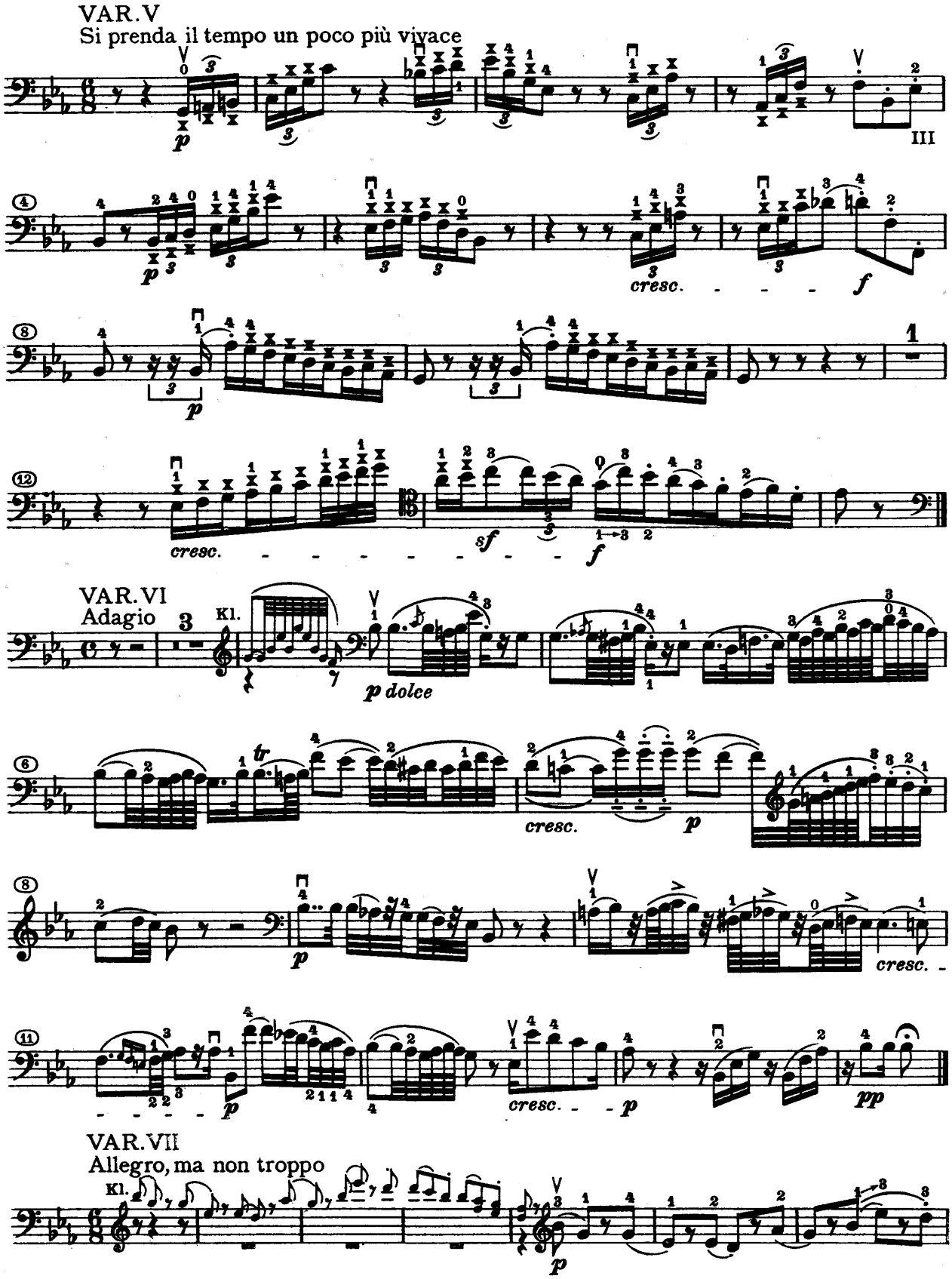
VIOLONCELLO

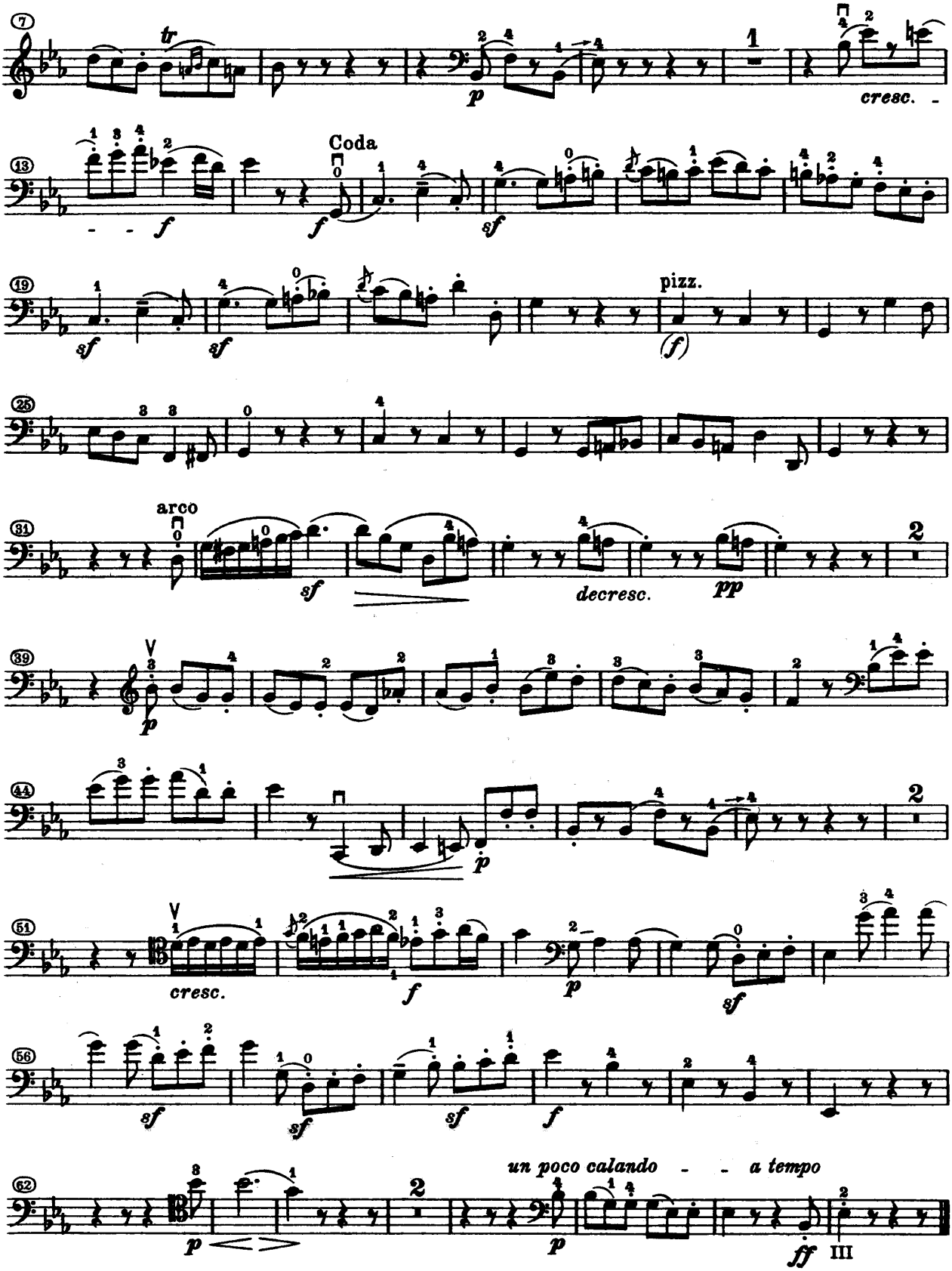
THEMA
Andante

WoO 46




cresc.
f
cresc.
p
I
sf
cresc.
f
VAR. III
p
sf
I
pp
p
pp
p
sf
p cresc.
sf
sf
II
f
VAR. IV
Kl.
IV
p
cresc.
p
III
cresc.
III
p
cresc.
sf
p


VAR.V
Si prenda il tempo un poco più vivace
p
III
cresc.
f
sf
VAR.VI
Adagio
Kl.
p dolce
tr
cresc.
p
pp
VAR.VII
Allegro, ma non troppo
Kl.
p


7
tr
p
1
cresc.
13
Coda
f
f
sf
19
sf
sf
pizz.
(f)
25
31
arco
sf
decresc.
pp
2
39
p
44
2
p
51
cresc.
f
p
sf
56
sf
sf
sf
f
62
un poco calando - - a tempo
p
2
p
ff
III

Edition Peters, Leipzig
Bestell-Nr. 748b
Veränderte Nachauflage
Lizenz-Nr 415-330/334/82
Druck: Polydruck Coswig
Printed in the German Democratic Republic